

PMP 20

CZ **MP3 PŘEHRAVAČ**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **MP3 PREHRÁVAČ**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **ODTWARZACZ MP3**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU **MP3 LEJÁTSZÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE **MP3-PLAYER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **MP3 PLAYER**
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH **MP3 PLAYER**
UPUTE ZA UPORABU

SI **MP3 PREDVAJALNIK**
NAVODILA

SR/MNE **MP3 PLEJER**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ET **MP3-MÄNGIJA**
KASUTUSJUHEND

LT **MP3 GROTUVAS**
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV **MP3 ATSKANOTĀJS**
ROKASGRĀMĀTA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartás a létesülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pried vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Koristićko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pried naudodamiesi prietaisu pirmaj kartā, visuomet atdīšāi perskaykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmāta vienmēr jāpievieno ierīcei.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.

Pozorně si přečtete a uložte k dalšímu použití!

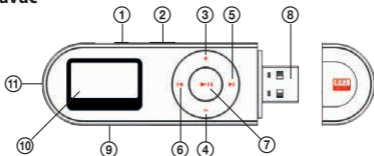
- Než přístroj zapnete a začnete používat, přečtete si důkladně tento návod a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Dodržujte veškerá upozornění uvedená v dokumentaci dodávané s přístrojem.
- Před čištěním přístroj vypněte a odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazénu, vany, kuchyňského dřezu. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, v blízkosti spotřebiče nestavte nádoby naplněné tekutinami.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených v návodu. Ohledně napájení přístroje z baterií se řiďte pokyny v návodu k obsluze.
- Spotřebič chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do otvorů přístroje.
- Neotevírejte kryt přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.

- Baterie nevystavujte nadměrnému teplu, například přímému slunci, ohni a podobně.
- Příklad nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené a uvedené v instrukcích, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.
- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může vést k poškození sluchu.

POPIS PŘÍSTROJE

CZ

Přehrávač



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Tlačítko REC (nahrávání) | 7. Přehrávání/Pauza / Zapnutí/Vypnutí (držet) |
| 2. Tlačítko Mode (režim) | 8. USB konektor |
| 3. Hlasitost + | 9. Slot SD karty |
| 4. Hlasitost - | 10. Displej |
| 5. Posun vpřed | 11. Konektor sluchátek |
| 6. Posun vzad | |

Displej



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Čas přehrávání | 6. Stav přehrávání |
| 2. Název skladby/Interpret | 7. Stav baterie |
| 3. Ikona režimu | 8. Režim opakovaného přehrávání |
| 4. Formát souboru | |
| 5. Ekvalizér | |

OBSAH BALENÍ

1. Přehrávač
2. Sluchátka
3. Návod k použití

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Základní operace

Úroveň nabití baterie

Vestavěná lithiová baterie umožňuje používání přístroje po dobu až 11 hodin na jedno nabití.

- Baterie je plně nabitá na napětí 4,2 V. Během přehrávání se postupně mění indikace zbývající kapacity baterie.
- Prázdný indikátor signalizuje téměř vybitou baterii, nabijte ji.

Přístroj nabízí dvě možnosti nabíjení:

- Nabíjení pomocí USB konektoru.
- Nabíjení pomocí USB síťového adaptéru DC: 5 V, 500 mA (není přiložen).

Poznámka: Doba nabíjení by neměla překročit 2 hodiny. Doporučujeme přístroj před nabíjením vypnout.

Procházení položek menu a skladeb

Pomocí tlačítek **◀/▶** můžete procházet skladby a položky menu. Během přehrávání slouží tlačítka k rychlému posunu na předcházející/následující skladbu.

Vstup do menu / Seznam položek menu

Položky menu slouží k ovládání jednotlivých funkcí přehrávače. Hlavní nabídku otevřete pomocí dlouhého stisku tlačítka **Mode**.

Hlavní nabídka

- Režim Music (přehrávání hudby)
- Režim Recorder (nahrávání)

- Režim Voice (přehrávání uložených zvukových záznamů)
- Režim E-Book (čtečka textových souborů)
- Režim Setting (nastavení)
- Režim USB (slouží k připojení k PC)

Nastavení hlasitosti

Pomocí tlačítek hlasitosti +/- můžete zvýšit nebo snížit hlasitost přehrávání.

Zapnutí/vypnutí přehrávače

Dlouhým stiskem ►|| (nejméně 1,2 vteřiny) přístroj zapnete. Opětovným dlouhým stiskem ►|| přístroj vypnete.

Přehrávání

V režimu Music (přehrávání hudby) spustíte přehrávání pomocí tlačítka ►||. Opětovným stiskem tlačítka přehrávání pozastavíte. Režim Music (přehrávání hudby) ukončíte dlouhým stiskem tlačítka ►||.

Nahrávání

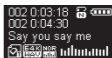
Nahrávání v režimu Recorder ukončíte pomocí tlačítka ►||.

Přehrávání hudby

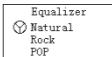
1. Připojte sluchátka do konektoru na přehrávači.
2. Dlouhým stiskem ►|| (nejméně 1,2 sekundy) přístroj zapnete, zvolte režim Music (přehrávání hudby) a stiskem tlačítka ►|| spustíte přehrávání.
3. Pomocí tlačítek ◀/▶ můžete přejít na předchozí/následující skladbu. Pomocí tlačítek hlasitosti +/- nastavte hlasitost.

Ekvalizér



1. Během přehrávání hudby stiskněte tlačítko **Mode**, pomocí tlačítka ▶| vyberte Equalizer (ekvalizér).



2. Pomocí tlačítka **Mode** potvrďte podnabídku Equalizer (ekvalizér).
3. Pomocí tlačítka **►I** zvolte požadované nastavení ekvalizéru z možností: Natural (přirozený), Rock, Pop, Classical (klasická hudba), Soft (měkké podání), Jazz a DBB.
4. Pomocí tlačítka **Mode** potvrďte volbu.



Zobrazení textu písní (Lyric)

Přehrávač podporuje zobrazení textu písní ze souborů s koncovkou *.LRC. Soubor s texty písní musí mít stejný název jako příslušný MP3 soubor (např. *My heart will go on.mp3* a příslušný soubor Lyric: *My heart will go on.lrc*). Pokud název odpovídá, ikona přehrávání  se změní na .

1. Pokud název souboru odpovídá spustíte dlouhým stiskem tlačítka **Mode** režim Lyric.
2. Text písně se zobrazí na displeji.
3. Dalším stiskem tlačítka **Mode** režim Lyric ukončíte.

Nahrávání

Před nahráváním se ujistěte, že baterie má dostatečnou kapacitu. Do každé složky lze uložit až 99 nahraných souborů.

Nahrávání v režimu Record

1. Otevřete hlavní nabídku a pomocí tlačítka **►I** vyberte položku Record.
2. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte režim Record (nahrávání).
3. Stiskem tlačítka **►II** spustíte nahrávání.

Poznámka: Přehrávač má v průběhu nahrávání aktivní pouze tlačítko **►II** a funkci **A-B**.

Datový tok záznamu

1. V režimu zastaveného nahrávání otevřete podnabídky stiskem tlačítka **Mode**.
2. Pomocí tlačítka **►|** zvolte položku „Record type“ a stiskem **Mode** ji potvrďte. K dispozici jsou možnosti: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s a 384 kbit/s.
3. Stiskem **►||** spusťte nahrávání.

Přehrávání nahraných záznamů

1. Otevřete hlavní nabídku a pomocí tlačítka **►|** vyberte položku Voice.
2. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte režim přehrávání.
3. Stiskem tlačítka **►||** spusťte přehrávání.
4. Pomocí tlačítek **◀|/►|** můžete přejít na předchozí/následující záznam.



Setting (Nastavení)

V této položce můžete měnit nastavení různých funkcí přehrávače. Jednotlivé možnosti se mohou mírně odlišovat od návodu dle verze firmware.

1. Otevřete hlavní nabídku a pomocí tlačítka **►|** vyberte položku Setting (nastavení).
2. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte režim nastavení.



Položky nabídky Setting

System time	Nastavení času
Backlight	Nastavení šetřiče obrazovky
Language	Nastavení jazyka menu
Power off	Nastavení úspory energie, režim spánku

Memory info	Informace o volném místě a využití paměti
Firmware Version	Informace o verzi firmware
Exit	Ukončení nastavení

Poznámka: Stiskem tlačítka ►|| můžete rychle opustit jakoukoliv nabídku.

Čtení textových souborů

1. Otevřete hlavní nabídku a pomocí tlačítka ►I vyberte položku E-Book (čtení textových souborů).
2. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte režim čtení.
3. Pomocí tlačítka **Mode** zvolte složku obsahující textové soubory. Pomocí tlačítka ►|| vyberte soubor.
4. Pomocí tlačítka ►I zvolte položku Text a potvrďte ji tlačítkem **Mode**. Pomocí tlačítek I◀/►I můžete procházet text.

Využití přehrávače jako USB disku

Přehrávač lze použít jako standardní USB flash disk, podporovány jsou systémy Windows 98 (je nutné instalovat ovladače), Windows 2000 a novější (není potřeba instalovat ovladače), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 a novější.

Přehrávač podporuje napájení pomocí USB, je-li připojen k počítači, je možné jej použít bez baterie. Přehrávač podporuje režim spánku.

Je-li přehrávač připojen a je v režimu čekání na přenos dat, stiskem tlačítka **Mode** jej přepnete do hlavní nabídky.

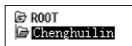
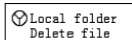
Po připojení k počítači může být přehrávač ve 3 režimech: režim čekání na přenos dat, režim ukládání dat do přehrávače a režim stahování dat z přehrávače.

Další nastavení a funkce

Změna složky

Soubory a skladby lze uložit do různých složek. Složky je nutné vytvořit pomocí PC. V přehrávači lze vytvořit až 9 složek v hlavní složce ROOT.

1. Je-li přehrávání zastaveno, stiskem tlačítka **Mode** otevřete podnabídky položky Stop.
2. Stiskem tlačítka **Mode** zvolte Local folder (místní složka).
3. Pomocí tlačítek **◀/▶** vyberte požadovanou složku.
4. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte změnu složky.

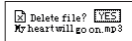
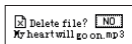
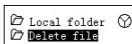
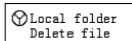


Poznámka: Složky lze měnit v kterémkoliv z režimů přehrávání hudby / nahrávání / přehrávání záznamů.

Smazání souboru

V režimech přehrávání hudby/záznamů můžete smazat přehrávaný soubor.

1. Zastavte přehrávání a stiskem tlačítka **Mode** otevřete podnabídky položky Stop.
2. Pomocí tlačítek **◀/▶** zvolte Delete file (smazat soubor) nebo Delete all (smazat všechny soubory).
3. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte volbu Delete file (smazat soubor).
4. Stiskem tlačítka **▶** zvolte YES (ano).
5. Stiskem tlačítka **Mode** potvrďte mazání. Volba Delete all (smazat všechny soubory) smaže všechny soubory aktuálního režimu v dané složce, tj. např.










CZ v režimu přehrávání hudby smaže všechny hudební soubory ve složce, nahrané záznamy zůstanou nesmazané.

Poznámka: Při odpojování přehrávače od počítače vždy používejte funkci „Bezpečně odebrat hardware“, v opačném případě se může stát, že některé soubory nebude možné smazat.

Možnosti přehrávání



V režimech přehrávání hudby nebo záznamů si můžete zvolit různé režimy, např. opakování, náhodné přehrávání atd.



• Opakování

 Normal	Přehrává v normálním pořadí hudební soubory až po poslední ve složce
 Repeat One	Opakuje zvolený hudební soubor
 Folder	Přehraje hudební soubory ve složce
 Repeat Folder	Opakuje hudební soubory ve složce
 Repeat All	Opakuje všechny hudební soubory ze všech složek
 Random	Přehraje hudební soubory v náhodném pořadí
 Intro.	Přehrává začátky skladeb

• Režimy opakování A-B

Lze opakovat od začátku po značku -B, popř. lze zvolit i počáteční značku A

1. V režimu přehrávání hudby otevřete podnabídku přehrávání stiskem tlačítka **Mode**.
2. Stiskem tlačítka **►I** vyberte položku Repeat Mode (režim opakování) a volbu potvrďte tlačítkem **Mode**.
3. Bliká symbol  pro bod A, stiskem **►I** zvolíte bod A.
4. Bliká symbol  pro bod B, stiskem **►I** zvolíte bod B.

5. Symbol  přestane blikat a spustí se přehrávání mezi značkami A-B. Stiskem  během přehrávání vynulujete značku A.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Není slyšet žádný zvuk	Zkontrolujte, zda není hlasitost nastavená na 0 a zda jsou správně připojená sluchátka. Zkontrolujte, zda nejsou znečištěná sluchátka. Poškozené MP3 soubory mohou šumět, popř. je vůbec nelze přehrát.
Divné znaky na displeji	Zkontrolujte nastavení jazyka.
Do přehrávače nelze uložit hudbu	Zkontrolujte USB port, ověřte, zda je přehrávač správně připojen k počítači. Ověřte, zda je správně nainstalován ovladač (Windows 98). Zkontrolujte, zda je ještě volné místo v paměti přehrávače.

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ Obrazovka	LCD displej 128 × 64 bodů
Paměť	interní 4 GB, paměťová karta až 32 GB
Připojení k PC	vysokorychlostní USB 2.0
Doba přehrávání	až 11 hodin
Formát nahrávání	MIC záznam, datový tok 32 kHz, formát WAV
Audio formát	MP3/WMA/WMV
Výstup	max. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Datový tok	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frekvenční rozsah	20 Hz – 20 kHz
Poměr signál/šum	80 dB
Provozní teplota	5–40 °C
Jazyky nabídky	angličtina, zjednodušená čínština, tradiční čínština, japonština atd.
Rozměry	89 × 28 × 11,5 mm
Hmotnost	21 g
Nabíjení	adaptér DC: 5 V, 500 mA
Doba nabíjení	2 hodiny

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin.
Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)



Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.

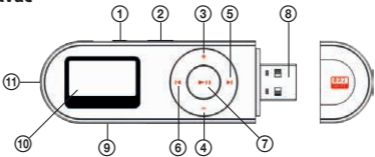
Pozorne si prečítajte a uložte na ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapnete a začnete používať, prečítajte si dôkladne tento návod a riadte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Dodržujte všetky upozornenia uvedené v dokumentácii dodávané s prístrojom.
- Pred čistením prístroj vypnite a odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazéna, vane, kuchynského drezu. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, v blízkosti spotrebiča nestavajte nádoby naplnené tekutinami.
- Spotrebič sa smie napájať iba z napájacích zdrojov uvedených v návode. Čo sa týka napájania prístroja z batérií, riadte sa pokynmi v návode na obsluhu.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do otvorov prístroja.
- Neotvárajte kryt prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.

- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad priamemu slnku, ohňu a podobne.
- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené a uvedené v inštrukciách, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže viesť k poškodeniu sluchu.

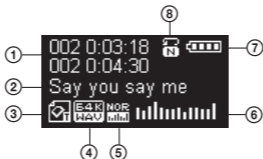
POPIS PRÍSTROJA

Prehrávač



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Tlačidlo REC (nahrávanie) | 7. Prehrávanie/Pauza / Zapnutie/Vypnutie (držať) |
| 2. Tlačidlo Mode (režim) | 8. Konektor USB |
| 3. Hlasitosť + | 9. Slot SD karty |
| 4. Hlasitosť – | 10. Displej |
| 5. Posun vpred | 11. Konektor slúchadiel |
| 6. Posun vzad | |

Displej



1. Čas prehrávania
2. Názov skladby/Interpret
3. Ikona režimu
4. Formát súboru
5. Ekvalizér
6. Stav prehrávania
7. Stav batérie
8. Režim opakovaného prehrávania

OBSAH BALENIA

1. Prehrávač
2. Slúchadlá
3. Návod na použitie

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Základné operácie

Úroveň nabitia batérie

Vstavaná lítiová batéria umožňuje používanie prístroja až 11 hodín na jedno nabitie.

Batéria je plne nabitá na napätie 4,2 V. Počas prehrávania sa postupne mení indikácia zostávajúcej kapacity batérie.

Prázdny indikátor signalizuje takmer vybitú batériu, nabite ju.

Prístroj ponúka dve možnosti nabíjania:

- Nabíjanie pomocou USB konektora.
- Nabíjanie pomocou USB sieťového adaptéra DC: 5 V, 500 mA (nie je priložený).

Poznámka: Čas nabíjania by nemal prekročiť 2 hodiny. Odporúčame prístroj pred nabíjaním vypnúť.

Prechádzanie položiek menu a skladieb

Pomocou tlačidiel **◀/▶** môžete prechádzať skladby a položky menu. Počas prehrávania slúžia tlačidlá na rýchly posun na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu.

Vstup do menu / Zoznam položiek menu

Položky menu slúžia na ovládanie jednotlivých funkcií prehrávača. Hlavnú ponuku otvoríte pomocou dlhého stlačenia tlačidla **Mode**.

Hlavná ponuka

- Režim Music (prehrávanie hudby)
- Režim Recorder (nahrávanie)
- Režim Voice (prehrávanie uložených zvukových záznamov)
- Režim E-Book (čítačka textových súborov)
- Režim Setting (nastavenie)
- Režim USB (slúži na pripojenie k PC)

Nastavenie hlasitosti

Pomocou tlačidiel hlasitosti **+/-** môžete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť prehrávania.

Zapnutie/vypnutie prehrávača

Dlhým stlačením **▶||** (najmenej 1,2 sekundy) prístroj zapnete. Opätovným dlhým stlačením **▶||** prístroj vypnete.

Prehrávanie

V režime Music (prehrávanie hudby) spustíte prehrávanie pomocou tlačidla **▶||**. Opätovným stlačením tlačidla prehrávanie pozastavíte. Režim Music (prehrávanie hudby) ukončíte dlhým stlačením tlačidla **▶||**.

Nahrávanie

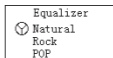
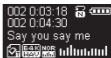
Nahrávanie v režime Recorder ukončíte pomocou tlačidla ►||.

Prehrávanie hudby



1. Pripojte slúchadlá do konektora na prehrávači.
2. Dlhým stlačením ►|| (najmenej 1,2 sekundy) prístroj zapnete, zvolíte režim Music (prehrávanie hudby) a stlačením tlačidla ►|| spustíte prehrávanie.
3. Pomocou tlačidiel ◀|/▶| môžete prejsť na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu. Pomocou tlačidiel hlasitosti +/- nastavte hlasitosť.

Ekvalizér

1. Počas prehrávania hudby stlačte tlačidlo **Mode**, pomocou tlačidla ▶| vyberte Equalizer (ekvalizér).
2. Pomocou tlačidla **Mode** potvrdíte podponuku Equalizer (ekvalizér).
3. Pomocou tlačidla ▶| zvolíte požadované nastavenie ekvalizéra z možností: Natural (prirodzený), Rock, Pop, Classical (klasická hudba), Soft (mäkké podanie), Jazz a DBB.
4. Pomocou tlačidla **Mode** potvrdíte voľbu.



Zobrazenie textu piesní (Lyric)

Prehrávač podporuje zobrazenie textu piesní zo súborov s koncovkou *.LRC. Súbor s textami piesní musí mať rovnaký názov ako príslušný MP3 súbor (napr. *My heart will go on.mp3* a príslušný súbor Lyric: *My heart will go on.lrc*). Ak názov zodpovedá, ikona prehrávania  sa zmení na .

1. Ak názov súboru zodpovedá, spustíte dlhým stlačením tlačidla **Mode** režim Lyric.
2. Text piesne sa zobrazí na displeji.

3. Ďalším stlačením tlačidla **Mode** režim Lyric ukončíte.

Nahrávanie

Pred nahrávaním sa uistite, že batéria má dostatočnú kapacitu. Do každého priečinka je možné uložiť až 99 nahraných súborov.

SK

Nahrávanie v režime Record

1. Otvorte hlavnú ponuku a pomocou tlačidla ►I vyberte položku Record.
2. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdíte režim Record (nahrávanie).
3. Stlačením tlačidla ►II spustíte nahrávanie.

Poznámka: Prehrávač má v priebehu nahrávania aktívne iba tlačidlo ►II a funkciu A-B.

Dátový tok záznamu

1. V režime zastaveného nahrávania otvorte podponuky stlačením tlačidla **Mode**.
2. Pomocou tlačidla ►I zvolíte položku „Record type“ a stlačením **Mode** ju potvrdíte. K dispozícii sú možnosti: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s a 384 kbit/s.
3. Stlačením ►II spustíte nahrávanie.

Prehrávanie nahraných záznamov

1. Otvorte hlavnú ponuku a pomocou tlačidla ►I vyberte položku Voice.
2. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdíte režim prehrávania.
3. Stlačením tlačidla ►II spustíte prehrávanie.
4. Pomocou tlačidiel I◀/►I môžete prejsť na predchádzajúci/nasledujúci záznam.



Setting (Nastavenie)

V tejto poločke môžete meniť nastavenie rôznych funkcií prehrávača. Jednotlivé možnosti sa môžu mierne odlišovať od návodu podľa verzie firmvéru.

1. Otvorte hlavnú ponuku a pomocou tlačidla ►I vyberte položku Setting (nastavenie).
2. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdíte režim nastavenia.



Položky ponuky Setting

System time	Nastavenie času
Backlight	Nastavenie šetriča obrazovky
Language	Nastavenie jazyka menu
Power off	Nastavenie úspory energie, režim spánku
Memory info	Informácia o voľnom mieste a využití pamäte
Firmware Version	Informácia o verzii firmvéru
Exit	Ukončenie nastavenia

Poznámka: Stlačením tlačidla ►II môžete rýchlo opustiť akúkoľvek ponuku.

Čítanie textových súborov

1. Otvorte hlavnú ponuku a pomocou tlačidla ►I vyberte položku E-Book (čítanie textových súborov).
2. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdíte režim čítania.
3. Pomocou tlačidla **Mode** zvolíte priečinok obsahujúci textové súbory. Pomocou tlačidla ►II vyberte súbor.
4. Pomocou tlačidla ►I zvolíte položku Text a potvrdíte ju tlačidlom **Mode**. Pomocou tlačidiel I◀/►I môžete prechádzať text.

Využitie prehrávača ako USB disku

Prehrávač je možné použiť ako štandardný USB flash disk, podporované sú systémy Windows 98 (je nutné inštalovať ovládače), Windows 2000 a novšie (nie je potrebné inštalovať ovládače), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 a novšie.

Prehrávač podporuje napájanie pomocou USB, ak je pripojený k počítaču, je možné ho použiť bez batérie. Prehrávač podporuje režim spánku.

Ak je prehrávač pripojený a je v režime čakania na prenos dát, stlačením tlačidla **Mode** ho prepnete do hlavnej ponuky.

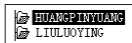
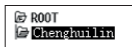
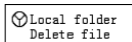
Po pripojení k počítaču môže byť prehrávač v 3 režimoch: režim čakania na prenos dát, režim ukladania dát do prehrávača a režim sťahovania dát z prehrávača.

Ďalšie nastavenia a funkcie

Zmena priečinka

Súbory a skladby je možné uložiť do rôznych priečinkov. Priečinky je nutné vytvoriť pomocou PC. V prehrávači je možné vytvoriť až 9 priečinkov v hlavnom priečinku ROOT.

1. Ak je prehrávanie zastavené, stlačením tlačidla **Mode** otvorte podponuky položky Stop.
2. Stlačením tlačidla **Mode** zvolte Local folder (miestny priečinok).
3. Pomocou tlačidiel **◀/▶** vyberte požadovaný priečinok.
4. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdte zmenu priečinka.

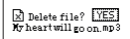
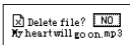
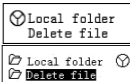


Poznámka: Priečinky je možné meniť v ktoromkoľvek z režimov prehrávania hudby / nahrávania / prehrávania záznamov.

Zmazanie súboru

V režimoch prehrávania hudby/záznamov môžete zmazať prehrávaný súbor.

1. Zastavte prehrávanie a stlačením tlačidla **Mode** otvorte podponuky položky Stop.
2. Pomocou tlačidiel **◀|▶** zvolte Delete file (zmazať súbor) alebo Delete all (zmazať všetky súbory).
3. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdíte voľbu Delete file (zmazať súbor).
4. Stlačením tlačidla **▶|** zvolte YES (áno).
5. Stlačením tlačidla **Mode** potvrdíte mazanie.







Voľba Delete all (zmazať všetky súbory) zmaže všetky súbory aktuálneho režimu v danom priečinku, t. j. napr. v režime prehrávania hudby zmaže všetky hudobné súbory v priečinku, nahrané záznamy zostanú nezmazané.




Poznámka: Pri odpájaní prehrávača od počítača vždy používajte funkciu „Bezpečne odobrať hardvér“, v opačnom prípade sa môže stať, že niektoré súbory nebude možné zmazať.

Možnosti prehrávania

V režimoch prehrávania hudby alebo záznamov si môžete zvoliť rôzne režimy, napr. opakovanie, náhodné prehrávanie atď.








• Opakovanie

 Normal	Prehráva v normálnom poradí hudobné súbory až po posledný v priečinku
 Repeat One	Opakuje zvolený hudobný súbor
 Folder	Prehrá hudobné súbory v priečinku
 Repeat Folder	Opakuje hudobné súbory v priečinku

 Repeat All	Opakuje všetky hudobné súbory zo všetkých priečinkov
 Random	Prehrá hudobné súbory v náhodnom poradí
 Intro.	Prehráva začiatky skladieb

• Režimy opakovania A-B

Je možné opakovať od začiatku po značku -B, príp. je možné zvoliť aj počiatočnú značku A

1. V režime prehrávania hudby otvorte podponuku prehrávania stlačením tlačidla **Mode**.
2. Stlačením tlačidla  **I** vyberte položku Repeat Mode (režim opakovania) a voľbu potvrdíte tlačidlom **Mode**.
3. Bliká symbol  pre bod A, stlačením  **I** zvolíte bod A.
4. Bliká symbol  pre bod B, stlačením  **I** zvolíte bod B.
5. Symbol  prestane blikať a spustí sa prehrávanie medzi značkami A-B. Stlačením  **I** počas prehrávania vynulujete značku A.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Nie je počuť žiadny zvuk	Skontrolujte, či nie je hlasitosť nastavená na 0 a či sú správne pripojené slúchadlá. Skontrolujte, či nie sú znečistené slúchadlá. Poškodené MP3 súbory môžu šumieť, príp. ich vôbec nie je možné prehrať.
Divné znaky na displeji	Skontrolujte nastavenie jazyka.

Do prehrávača nie je možné uložiť hudbu

Skontrolujte USB port, overte, či je prehrávač správne pripojený k počítaču. Overte, či je správne nainštalovaný ovládač (Windows 98). Skontrolujte, či je ešte voľné miesto v pamäti prehrávača.

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE

Obrazovka	LCD displej 128 × 64 bodov
Pamäť	interná 4 GB, pamäťová karta až 32 GB
Pripojenie k PC	vysokorýchlostné USB 2.0
Čas prehrávania	až 11 hodín
Formát nahrávania	MIC záznam, dátový tok 32 kHz, formát WAV
Audio formát	MP3/WMA/WMV
Výstup	max. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Dátový tok	MP3: 32 – 320 kbit/s WMA, WMV: 32 – 320 kbit/s
Frekvenčný rozsah	20 Hz – 20 kHz
Pomer signál/šum	80 dB
Prevádzková teplota	5 – 40 °C
Jazyky ponuky	angličtina, zjednodušená čínština, tradičná čínština, japončina atď.
Rozmery	89 × 28 × 11,5 mm
Hmotnosť	21 g
Nabíjanie	adaptér DC: 5 V, 500 mA
Čas nabíjania	2 hodiny

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

PL

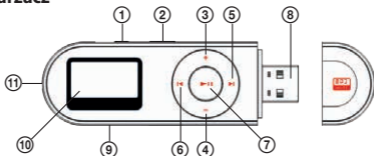
Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed włączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń znajdujących się w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, w pobliżu urządzenia nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych w instrukcji. Odnośnie zasilania urządzenia z baterii należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia.

- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.
- Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury, np. światła słonecznego, ognia itp.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone w instrukcji, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.
- Zbyt głośny dźwięk w słuchawkach może spowodować uszkodzenie słuchu.

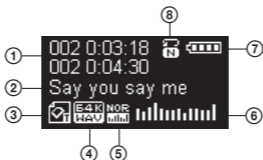
OPIS URZĄDZENIA

Odtwarzacz



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Przycisk REC (nagrywanie) | 7. Odtwarzanie/Pauza/
Włączenie/Wyłączenie
(trzymaj) |
| 2. Przycisk Mode (tryb) | 8. Złącze USB |
| 3. Głośność + | 9. Gniazdo karty SD |
| 4. Głośność - | 10. Wyświetlacz |
| 5. Przewijanie do przodu | 11. Gniazdo słuchawek |
| 6. Przewijanie do tyłu | |

Wyświetlacz



1. Czas odtwarzania
2. Nazwa utworu/Wykonawca
3. Ikona trybu
4. Format pliku
5. Korektor graficzny
6. Stan odtwarzania
7. Stan baterii
8. Tryb powtarzania odtwarzania

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. Odtwarzacz
2. Słuchawki
3. Instrukcja obsługi

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Podstawowe czynności

Poziom naładowania baterii

Wbudowana bateria litowa pozwala na korzystanie z urządzenia przez okres do 11 godzin na jednym naładowaniu.

- Bateria jest w pełni naładowana do napięcia 4,2 V. Podczas odtwarzania stopniowo zmienia się wskaźnik naładowania baterii.
- Pusty wskaźnik sygnalizuje prawie rozładowaną baterię, którą należy naładować.

Urządzenie oferuje dwie możliwości ładowania:

- Ładowanie za pomocą złącza USB.

- Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego: 5 V, 500 mA (brak w zestawie).

Uwaga: Czas ładowania nie powinien przekraczać 2 godzin. Zaleca się wyłączenie urządzenia przed ładowaniem.

Przeglądanie elementów menu i utworów

Za pomocą przycisków **◀/▶** można przeglądać utwory i elementy menu. Podczas odtwarzania przyciski służą do szybkiego przejścia do poprzedniego/następnego utworu.

Wejście do menu / Lista elementów menu

Elementu menu służą do sterowania różnymi funkcjami odtwarzacza. Otwórz główne menu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **Mode**.

Menu główne

- Tryb Music (odtwarzania muzyki)
- Tryb Recorder (nagrywanie)
- Tryb Voice (odtwarzanie zapisanych nagrań dźwiękowych)
- Tryb E-Book (czytnik plików tekstowych)
- Tryb Setting (ustawienia)
- Tryb USB (służy do podłączenia do komputera PC)

Ustawienie głośności

Za pomocą przycisków głośności +/- można zwiększyć lub zmniejszyć głośność odtwarzania.

Włączenie / wyłączenie odtwarzacza

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶||** (przynajmniej przez 1,2 sekundy), aby włączyć urządzenie.

Naciśnij i przytrzymaj ponownie **▶||**, aby wyłączyć urządzenie.

Odtwarzanie

W trybie Music (odtwarzanie muzyki) można uruchomić odtwarzanie za pomocą przycisku **▶||**. Ponownie naciśnięcie

przycisku spowoduje wstrzymanie odtwarzania. Tryb Music (odtwarzanie muzyki) można zakończyć za pomocą naciśnięcia i przytrzymania przycisku ►||.

Nagrywanie

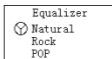
Nagrywanie w trybie Recorder można zakończyć za pomocą przycisku ►||.

Odtwarzanie muzyki

1. Podłącz słuchawki do złącza na odtwarzaczu.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►|| (przynajmniej przez 1,2 sekundy), aby włączyć urządzenie, wybierz tryb Music (odtwarzanie muzyki) i naciśnij przycisk ►||, aby rozpocząć odtwarzanie.
3. Za pomocą przycisków ◀|/▶| można przejść do poprzedniego/następnego utworu. Przyciski +/- służą do regulacji poziomu głośności.



Korektor graficzny

1. Naciśnij przycisk **Mode** podczas odtwarzania muzyki i wybierz korektor graficzny (Equalizer) za pomocą przycisku ►|.
2. Naciśnij przycisk **Mode**, aby potwierdzić podmenu Equalizer (korektor graficzny).
3. Wybierz żądane ustawienia korektora za pomocą przycisku ►| z następujących możliwości: Natural (naturalny), Rock, Pop, Classical (muzyka klasyczna), Soft (miękki dźwięk), Jazz oraz DBB.
4. Potwierdź wybór za pomocą przycisku **Mode**



Wyświetlanie tekstu piosenki (Lyric)

Odtwarzacz obsługuje wyświetlanie tekstu piosenek z plików z rozszerzeniem *.LRC. Pliki z tekstami piosenek muszą mieć taką

samą nazwę jak dany plik MP3 (np. *My heart will go on.mp3* oraz odpowiedni plik z tekstem: *My heart will go on.lrc*). Jeżeli nazwa pasuje, ikona odtwarzania  zmieni się na .

1. Jeżeli nazwa pliku pasuje, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Mode**, aby włączyć tryb Lyric.
2. Tekst piosenki zostanie wyświetlony na ekranie.
3. Ponowne naciśnięcie przycisku **Mode** spowoduje zakończenie trybu Lyric.

Nagrywanie

Przed rozpoczęciem nagrywania należy się upewnić, że bateria jest naładowana w wystarczającym stopniu.

W każdym folderze można przechowywać do 99 nagranych plików.

Nagrywanie w trybie Record

1. Otwórz główne menu i wybierz element Record za pomocą przycisku ►I.
2. Potwierdź tryb Record (nagrywanie) za pomocą przycisku **Mode**.
3. Naciśnij przycisk ►II, aby rozpocząć nagrywanie.

Uwaga: Podczas nagrywania aktywny jest tylko przycisk ►II oraz funkcja **A-B**.

Częstotliwość próbkowania nagrania

1. Otwórz podmenu w trybie zatrzymania nagrywania naciskając przycisk **Mode**.
2. Wybierz element „Record type” za pomocą przycisku ►I i potwierdź naciskając **Mode**. Dostępne są następujące opcje: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s oraz 384 kbit/s.
3. Naciśnij przycisk ►II, aby rozpocząć nagrywanie.

Odtwarzanie nagrań

1. Otwórz główne menu i wybierz element Voice za pomocą przycisku ►I.
2. Potwierdź tryb odtwarzania za pomocą przycisku **Mode**.
3. Naciśnij przycisk ►II, aby rozpocząć odtwarzanie.
4. Za pomocą przycisków I◀/▶I można przejść do poprzedniego/następnego nagrania.



Setting (Ustawienia)

W tym menu można zmieniać ustawienia różnych funkcji odtwarzacza. Poszczególne opcje mogą się nieznacznie różnić od instrukcji w zależności od wersji firmware.

1. Otwórz główne menu i wybierz element Setting (ustawienia) za pomocą przycisku ►I.
2. Potwierdź tryb ustawień za pomocą przycisku **Mode**.



Elementy menu Setting

System time	Ustawienie godziny
Backlight	Ustawienie oszczędzania ekranu
Language	Ustawienie języka menu
Power off	Ustawienie oszczędzania energii, tryb uśpienia
Memory info	Informacja o wolnej przestrzeni i wykorzystaniu pamięci
Firmware Version	Informacje o wersji firmware
Exit	Zakończenie ustawień

Uwaga: Naciśnięcie przycisku ►II umożliwia szybkie opuszczenie każdego menu.

Odczyt plików tekstowych

1. Otwórz główne menu i wybierz element E-Book (odczyt plików tekstowych) za pomocą przycisku ►I.
2. Potwierdź tryb czytania za pomocą przycisku **Mode**.
3. Wybierz folder zawierający pliki tekstowe za pomocą przycisku **Mode**. Wybierz plik za pomocą przycisku ►II.
4. Wybierz element Text za pomocą przycisku ►I i potwierdź przyciskiem **Mode**. Za pomocą przycisków I◀/▶I można przeglądać tekst.

Używanie odtwarzacza jako dysku USB

Odtwarzacz może być używany jako standardowy dysk flash USB, obsługiwane systemy to Windows 98 (należy zainstalować sterowniki), Windows 2000 i nowsze (nie trzeba instalować sterowników), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 i nowsze.

Odtwarzacz obsługuje zasilanie za pomocą USB, jeżeli jest podłączony do komputera, może być używany bez baterii. Odtwarzacz obsługuje tryb uśpienia.

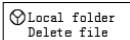
Jeżeli odtwarzacz jest podłączony i znajduje się w trybie oczekiwania na transfer danych, naciśnięcie przycisku **Mode** spowoduje przejście do menu głównego.

Po podłączeniu do komputera odtwarzacz może znajdować się w 3 trybach: tryb oczekiwania na transfer danych, tryb zapisu danych w odtwarzaczu oraz tryb pobierania danych z odtwarzacza.

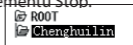
Pozostałe ustawienia i funkcje

Zmiana folderu

Pliki i utwory można zapisać w różnych folderach. Foldery należy utworzyć za pomocą komputera. W odtwarzaczu można stworzyć do 9 folderów w głównym katalogu ROOT.



1. Jeżeli odtwarzanie jest zatrzymane, naciśnięcie przycisku **Mode** spowoduje otworenie podmenu elementu Stop.
2. Wybierz Local Folder (folder lokalny) za pomocą przycisku **Mode**.
3. Wybierz żądany folder za pomocą przycisków **◀/▶**.
4. Potwierdź zmianę folderu za pomocą przycisku **Mode**.

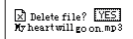
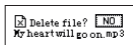
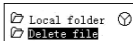
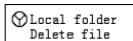


Uwaga: Foldery można zmieniać w dowolnym trybie odtwarzania muzyki / nagrywania / odtwarzania nagrań.

Usunięcie pliku

W trybach odtwarzania muzyki/nagrań można usunąć odtwarzany plik.

1. Zatrzymaj nagrywanie i naciśnij przycisk **Mode**, aby otworzyć podmenu elementu Stop.
2. Użyj przycisków **◀/▶**, aby wybrać Delete file (usuń plik) lub Delete all (usuń wszystkie pliki).
3. Naciśnij przycisk **Mode**, aby potwierdzić wybór Delete file (usuń plik).
4. Naciśnij przycisk **▶**, aby wybrać YES (tak).
5. Naciśnij przyciski **Mode**, aby potwierdzić usunięcie.



Opcja Delete all (usuń wszystkie pliki) usunie wszystkie pliki aktualnego trybu w danym folderze, czyli przykładowo w trybie odtwarzania muzyki usunie wszystkie pliki muzyczne w folderze, nagrania nie zostaną usunięte.

Uwaga: Podczas odłączania odtwarzacza od komputera należy zawsze używać funkcji „Bezpiecznego usuwania








sprzętu”, w przeciwnym razie niektóre pliki mogą zostać uszkodzone.

Opcje odtwarzania

W trybie odtwarzania muzyki lub nagrywania można wybrać różne tryby, np. powtarzania, odtwarzania losowego itp.




PL

• Powtarzanie

 Normal	Odtwarza pliki muzyczne w normalnej kolejności aż do ostatniego pliku w folderze.
 Repeat One	Powtarza wybrany plik muzyczny
 Folder	Odtwarza pliki muzyczne w folderze
 Repeat Folder	Powtarza pliki muzyczne w folderze
 Repeat All	Powtarza wszystkie pliki muzyczne we wszystkich folderach
 Random	Odtwarza pliki muzyczne w kolejności losowej
 Intro.	Odtwarza początki utworów

• Tryb powtarzania A-B

Można powtarzać od początku do punktu -B, ew. można wybrać także punkt początkowy A

1. Otwórz podmenu odtwarzania w trybie odtwarzania muzyki naciskając przycisk **Mode**.
2. Naciśnij przycisk **►I**, aby wybrać element Repeat Mode (tryb powtarzania) i potwierdź wybór przyciskiem **Mode**.
3. Miga symbol  punktu A, naciśnij **►I**, aby wybrać punkt A.
4. Miga symbol  punktu B, naciśnij **►I**, aby wybrać punkt B.
5. Symbol  przestanie migać i rozpocznie się odtwarzanie pomiędzy punktami A-B. Naciśnij **I◀** podczas odtwarzania, aby zresetować punkt A.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PL

Nie ma dźwięku	<p>Sprawdź, czy głośność nie jest ustawiona na 0 i czy słuchawki są prawidłowo podłączone.</p> <p>Sprawdź, czy słuchawki nie są zanieczyszczone.</p> <p>Uszkodzone pliki MP3 mogą powodować szum, niektórych uszkodzonych plików może się nie dać odtwarzać wcale.</p>
Dziwne znaki na wyświetlaczu	<p>Sprawdź ustawienia języka.</p>
Nie można zapisać muzyki w odtwarzaczu	<p>Sprawdź port USB, sprawdź, czy odtwarzacz jest prawidłowo podłączony do komputera.</p> <p>Sprawdź, czy sterowniki są prawidłowo zainstalowane (Windows 98).</p> <p>Sprawdź, czy odtwarzacz posiada wolną przestrzeń magazynową.</p>

DANE TECHNICZNE

Ekran	wyświetlacz LCD 128 × 64 punktów
Pamięć	wewnętrzna 4 GB, karta pamięci do 32 GB
Podłączenie do komputera PC	Hi-Speed USB 2.0
Czas odtwarzania	do 11 godzin
Format zapisu	zapis mikrofonowy, częstotliwość próbkowania 32 kHz, format WAV
Format dźwięku	MP3/WMA/WMV
Wyjście	maks. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Częstotliwość próbkowania	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Zakres częstotliwości	20 Hz – 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu	80 dB
Temperatura eksploatacji	5–40 °C
Języki menu	angielski, chiński uproszczony, chiński tradycyjny, japoński itd.
Wymiary	89 × 28 × 11,5 mm
Waga	21 g
Ładowanie	zasilacz sieciowy: 5 V, 500 mA
Czas ładowania	2 godziny

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)



08/05

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.

HU

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

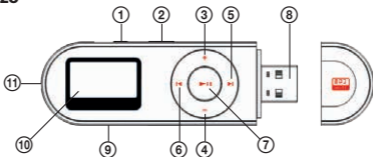
- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.
- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és vegye le a töltőről. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószeret. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. mosogató, fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készülék kizárólag csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültségekről üzemeltethető. Ha a készüléket elemekről működteti, akkor tartsa be a használati útmutató vonatkozó előírásait.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat.

- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.
- A nagy hangerőre beállított fejhallgató használata halláskárosodást okozhat.

HU

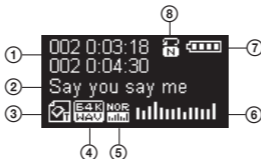
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Lejátszó



- | | |
|------------------------|---|
| 1. REC (felvétel) gomb | 7. Lejátszás / Szünet / Bekapcsolás / Kikapcsolás (benyomva tartva) |
| 2. Mode (üzemmód) gomb | 8. USB aljzat |
| 3. Hangerő + | 9. SD kártya foglalat |
| 4. Hangerő - | 10. Kijelző |
| 5. Előre lépés | 11. Fülhallgató aljzat |
| 6. Vissza lépés | |

Kijelző



1. Lejátszási idő
2. Szám címe, előadó neve
3. Üzem mód ikon
4. Fájlformátum
5. Hangszínszabályzó
6. Lejátszás állapota
7. Akkumulátor töltöttség
8. Ismételt lejátszás

A DOBOZ TARTALMA

1. Lejátszó
2. Fülhallgató
3. Használati útmutató

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Alapműveletek

Elemtöltöttség kijelzés

A beépített lítium akkumulátor egy töltéssel körülbelül 11 óra használatot tesz lehetővé.

- A teljesen feltöltött akkumulátor feszültsége 4,2 V. Lejátszás közben a kijelzőn folyamatosan látható az akkumulátor töltöttségi állapota.
- Az üres elem jel az akkumulátor lemerülését jelzi ki. Az akkumulátort fel kell tölteni.

A készüléket két módon lehet feltölteni:

- USB aljzatról (pl. számítógépről);
- hagyományos USB hálózati adatterről: 5 V, 500 mA (nem tartozék).

Megjegyzés: a készülékbe épített akkumulátort ne töltsen 2 óránál hosszabb ideig. A töltés megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le.

Böngészés a menüben és a számok között

A **◀▶** gombokkal lehet böngészni a menüben és a számok között. Lejátszás közben ezekkel a gombokkal lehet az előző / következő számokra lépni.

HU

Belépés a menübe / menütelek

A menütelekkel lehet a készülék egyes funkcióit használni. A főmenübe való belépéshez hosszan nyomja meg a **Mode** gombot.

Főmenü

- Music (zenelejátszás)
- Recorder (felvétel)
- Voice (hangfelvételek lejátszása)
- E-Book (szöveges fájlok olvasása)
- Setting (beállítások)
- USB (csatlakoztatás PC-hez)

Hangerő beállítása

A hangerőt a +/- gombokkal tudja növelni vagy csökkenteni.

A készülék be- és kikapcsolása

Hosszan (legalább 1,2 másodpercig) nyomja be a **▶||** gombot a bekapcsoláshoz.

A **▶||** gomb ismételt hosszú megnyomásával a készüléket kikapcsolja.

Lejátszás

Music (zenelejátszás) üzemmódban nyomja meg a **▶||** gombot a lejátszáshoz. A gomb ismételt megnyomásával a lejátszás leáll.

Music (zenelejátszás) üzemmódban nyomja meg a ►|| gombot a lejátszási üzemmódból való kilépéshez.

Felvétel

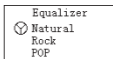
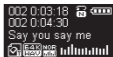
Recorder (felvétel) üzemmódban a ►|| gombbal indítsa el és állítsa le a hangfelvételt.

Zene lejátszása



1. A készülékhez csatlakoztasson fülhallgatót.
2. Hosszan (legalább 1,2 másodpercig) nyomja be a ►|| gombot a készülék bekapcsolásához, majd válassza a Music (zenelejátszás) üzemmódot, és nyomja meg a ►|| gombot a lejátszáshoz.
3. A ◀/▶ gombokkal az előző/következő számokra léphet át. A +/- gombok nyomogatásával állítsa be a kívánt hangerőt.

Hangszínszabályzó

1. Lejátszás közben nyomja meg a **Mode** gombot, majd a ▶I gombbal válassza az Equalizer (hangszínszabályzó) elemet.
2. A **Mode** gombbal nyissa meg az Equalizer (hangszínszabályzó) menüt.
3. A ▶I gombbal válasszon az alábbi lehetőségek közül: Natural (természetes), Rock, Pop, Classical (klasszikus zene), Soft (lágú), Jazz és DBB.
4. A választását a **Mode** gomb megnyomásával hagyja jóvá.



Szöveg megjelenítése (Lyric)

A lejátszó támogatja a *.LRC kiterjesztésű fájlok megjelenítését (zeneszám szöveg fájl). A szöveget tartalmazó fájl neve legyen azonos a zeneszám fájl nevével (például *My heart will go on.mp3* és a hozzá tartozó „Lyric” fájl: *My heart will go on.lrc*). Amennyiben a fenti feltétel teljes, akkor a  ikon megváltozik: .

1. A zeneszám szövegének a megjelenítéséhez nyomja meg hosszan a **Mode** gombot (a „Lyric” fájl megnyitásához).
2. A zeneszám szövege a kijelzőn olvasható.
3. A **Mode** gomb ismételt megnyomásával a „Lyric” üzemmódot kikapcsolja.

Felvétel

HU A felvétel megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

Gyakorlatilag 99 felvételt lehet elmenteni.

Record (felvétel) üzemmód

1. Nyissa meg a főmenüt a **▶I** gombbal és jelölje ki a Record tételt.
2. Nyomja meg a **Mode** gombot a Record (felvétel) üzemmód bekapcsolásához.
3. A **▶II** gomb megnyomásával indítsa el felvételt.

Megjegyzés: felvétel közben csak a **▶II** gomb és az **A-B** funkció aktív.

Felvétel adatáram

1. Állítsa le a felvételt és nyomja meg a **Mode** gombot az almenü megnyitásához.
2. A **▶I** gombbal válassza a „Record type” elemet, majd a megnyitáshoz nyomja meg a **Mode** gombot. A következő lehetőségek közül választhat: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s és 384 kbit/s.
3. A **▶II** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.

Felvett fájlok lejátszása

1. Nyissa meg a főmenüt a **▶I** gombbal és jelölje ki a Voice tételt.



2. Nyomja meg a **Mode** gombot a lejátszás bekapcsolásához.
3. A ►|| gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
4. A ◀/▶I gombokkal az előző/következő felvételekre léphet át.

Setting (beállítások)

Ebben az üzemmódban a készülék egyes funkcióit állíthatja be. Az egyes lehetőségek a készülékre telepített firmware változattól függően eltérők lehetnek.

1. Nyissa meg a főmenüt a ►I gombbal és jelölje ki a Setting (beállítások) elemet.
2. Nyomja meg a **Mode** gombot a beállítások folytatásához.



HU

A Setting menü tételei

System time	Pontos idő beállítása
Backlight	Képernyő fényerő beállítása
Language	Menü nyelv beállítása
Power off	Energiatakarékos üzemmód, alvás üzemmód
Memory info	Szabad lemezterület és memória kihasználtság
Firmware Version	Firmware információ (verzió)
Exit	Kilépés a beállításokból

Megjegyzés: a ►|| gomb megnyomásával bármilyen menüből azonnal kiléphet.

Szöveges fájlok olvasása

1. Nyissa meg a főmenüt a ►I gombbal és jelölje ki a E-Book (szöveges fájlok olvasása) elemet.
2. Nyomja meg a **Mode** gombot az olvasó üzemmód megnyitásához.

3. A **Mode** gombbal keresse meg a szöveges fájlt tartalmazó mappát. A ►|| gombbal jelölje ki a fájlt.
4. A ►| gombbal jelölje ki a Text tételt és nyomja meg a **Mode** gombot. A ◀|/►| gombokkal böngészhet a szövegben.

A lejátszó USB memóriaként való használata

A készüléket hagyományos USB flash lemezként lehet használni: Windows 98 (illesztőprogramot kell telepíteni), Windows 2000 és újabb operációs rendszerekben (nem kell illesztőprogramot telepíteni), valamint Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 és újabb operációs rendszerekben.

A készülék támogatja az USB tápellátást is, így számítógéphez csatlakoztatva nem kell a beépített akkumulátornak feltöltött állapotban lennie. A készülék támogatja az alvó üzemmódot.

A készülék csatlakoztatása és adatátvitelre várakozás üzemmódban nyomja meg a **Mode** gombot a főmenübe való belépéshez.

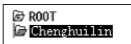
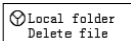
Ha a készülék számítógéphez van csatlakoztatva, akkor három üzemmód közül lehet választani: várakozás adatátvitelre; adatátvitel a készülékre, adatátvitel a számítógépre.

Egyéb beállítások és funkciók

Mappa megváltoztatása

A fájlokat és zeneszámokat különböző mappákba lehet elmenteni. A mappákat a csatlakoztatott számítógép segítségével kell létrehozni. A főkönyvtárban (ROOT) 9 mappát lehet létrehozni.

1. Állítsa le a lejátszást, majd nyomja meg a **Mode** gombot a Stop almenü megnyitásához.
2. A **Mode** gombbal jelölje ki a Local folder (helyi mappa) elemet.
3. A ◀|/►| gombokkal válasszon mappát.



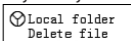
4. Nyomja meg a **Mode** gombot a mappa megváltoztatásához.

Megjegyzés: a mappák között bármilyen üzemmódban (lejátszás / felvétel / felvétel lejátszás) lehet lépegetni.

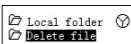
Fájl törlése

Lejátszás/felvétel üzemmódokban törölni lehet a kijelölt fájlt.

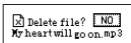
1. Állítsa le a lejátszást, majd nyomja meg a **Mode** gombot a Stop almenü megnyitásához.



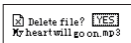
2. A **◀▶** jelölje ki a Delete file (fájl törlése) vagy a Delete all (minden fájl törlése) lehetőséget.



3. Nyomja meg a **Mode** gombot a Delete file (fájl törlése) kiválasztásához.



4. A **▶** gombbal válassza a YES (igen) opciót.



5. Nyomja meg a **Mode** gombot a törléshez.








A Delete all (minden fájl törlése) opció kiválasztásával az adott mappában minden fájlt töröl, tehát például lejátszás üzemmódban töröl minden zenei fájlt. A felvétel üzemmódban létrehozott felvételeket azonban ezzel nem törli.

Megjegyzés: amikor a számítógépből szeretné kihúzni a készüléket, akkor ezt a „Hardver biztonságos eltávolítása” funkcióval tegye, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a fájlok törölődnek vagy megsérülnek.

Lejátszási lehetőségek








Lejátszás vagy hangfelvétel lejátszás üzemmódokban különböző lehetőségek közül választhat.

• Ismétlés

 Normal	A mappában egymás után lejátssza az összes felvételt.
 Repeat One	Megismétli a kiválasztott felvételt.
 Folder	A mappában egymás után lejátssza az összes zenei felvételt.
 Repeat Folder	A mappa összes zeneszámát megismétli.
 Repeat All	A készülék összes mappájában található zenei fájlt megismétli.
 Random	Az összes zeneszámot véletlen sorrendben játssza le.
 Intro.	Mintát játszik le a szám elejéből.

• A-B ismétlési mód

A készülék a megadott A és B pontok közti számokat ismétli meg.

1. Lejátszás üzemmódban nyomja meg a **Mode** gombot az almenü megnyitásához.
2. A  gombbal jelölje ki a Repeat Mode (ismétlés) opciót és nyomja meg a **Mode** gombot.
3. A  jel kezd villogni az A pont kijelöléséhez, nyomja meg a  gombot és adja meg az A pontot.
4. A  jel kezd villogni a B pont kijelöléséhez, nyomja meg a  gombot és adja meg a B pontot.
5. A  jel villogása megszűnik és a készülék az A-B pontok közti számokat fogja lejátszani. A lejátszás közben nyomja meg a  gombot az A pont törléséhez.

HIBAELHÁRÍTÁS

Nincs hang	Ellenőrizze le a hangerő beállítását (nincs-e 0-ra állítva). Ellenőrizze le a fülhallgató csatlakoztatását. Ellenőrizze le a fülhallgató tisztaságát. A készülék a sérült MP3 fájlokat nem tudja lejátszani.
A kijelzőn a szokásostól eltérő jelek láthatók	Ellenőrizze le a nyelv beállítását.
A készülékre nem lehet zenei fájlokat elmenteni.	Ellenőrizze le az USB aljzatot, a készülék helyes csatlakoztatását a számítógéphez. Ellenőrizze le az illesztőprogram telepítését (Windows 98 operációs rendszernél). Ellenőrizze le, hogy van-e elegendő szabad tárhely a memóriában.

HU

MŰSZAKI ADATOK

Képernyő	LCD kijelző, 128 × 64 képpont
Memória	belső 4 GB, kiegészítő memóriakártya 32 GB-ig
Csatlakoztatás számítógéphez	USB 2.0 nagysebességű aljzaton keresztül
Lejátszási időtartam	kb. 11 óra
HU Felvétel formátuma	MIC felvétel, adatáram 32 kHz-től, formátum WAV
Audió formátumok	MP3/WMA/WMV
Kimenet	max. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Adatáram	MP3 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frekvenciatartomány	20 Hz – 20 kHz
Jel / zaj viszony	80 dB
Üzemi hőmérséklet:	5 és 40 °C között
Menü nyelv	angol, egyszerűsített kínai, hagyományos kínai, japán stb.
Méretek	89 × 28 × 11,5 mm
Tömeg	21 g
Töltése	DC adapter: 5 V, 500 mA
Töltési idő	2 óra

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni.

A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



HU



08/05



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!



Um einen Hörschaden vorzubeugen, meiden Sie langzeitiges Hören mit zu hoher Lautstärke.

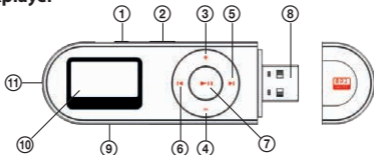
Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Ehe Sie das Gerät einschalten und benutzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch und befolgen die angeführten Anweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch gut auf.
- Befolgen Sie sämtliche Hinweise die in der mitgelieferten Dokumentation enthalten sind.
- Das Gerät sollte vor der Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Benutzen Sie zur Reinigung weder flüssige Reinigungsmittel noch Reinigungsmittel in Sprühdosen. Benutzen Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Anderenfalls droht Unfallgefahr oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser und an feuchten Orten benutzen (z.B in der Nähe von Schwimmbecken, Badewannen, Küchenbecken). Das Gerät darf weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie in die Nähe des Gerätes keine Behälter mit Flüssigkeiten auf.
- Das Gerät darf ausschließlich via Speisequellen versorgt werden, die in der Bedienungsanleitung angeführt sind. Wird das Gerät via Batterien versorgt, befolgen Sie die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.

- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten und fremden Gegenständen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.
- Gerätedeckel niemals öffnen. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht zu hohen Temperaturen aus (z.B. direkte Sonnenstrahlung, Feuer u.ä.).
- Setzen Sie das Gerät keinen Wärmequellen (Heizkörper, Heizung) oder Geräten aus, die Wärme erzeugen (z.B. Verstärker).
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich genehmigt und in den Anweisungen angeführt sind, könnten zum Verlust der Berechtigung bzgl. der Geräteverwendung führen.
- Übermäßiger akustischer Kopfhörerdruck könnte zu einem Hörschaden führen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Musikplayer



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Taste REC (Aufzeichnung) | 7. Abspielen/Pause/
Einschalten/Ausschalten
(halten) |
| 2. Taste Mode (Modus) | 8. USB-Anschluss |
| 3. Lautstärke + | 9. Slot für SD Karten |
| 4. Lautstärke - | 10. Display |
| 5. Weiter | 11. Kopfhörerstecker |
| 6. Zurück | |

Display



- | | |
|--|--|
| 1. Abspielzeit | 5. Equalizer |
| 2. Name des Musikstückes/
Interpreten | 6. Abspielzustand |
| 3. Modussymbol | 7. Batteriestand |
| 4. Dateiformat | 8. Modus für wiederholtes
Abspielen |

VERPACKUNGSIHALT

1. Musikplayer
2. Kopfhörer
3. Bedienungsanleitung

VERWENDUNG DES GERÄTES

Grundlegende Funktionen

Batteriestandsanzeige

Dank der eingebauten Lithiumbatterie kann das Gerät nach dem Aufladen bis zu 11 Stunden benutzt werden.

- Eine vollgeladene Batterie hat eine Spannung von 4,2 V. Beim Abspielen wechselt die Anzeige in Abhängigkeit von der verbleibenden Batteriekapazität.
- Ein leeres Symbol signalisiert eine fast leere Batterie. Laden Sie die Batterie auf.

Es gibt zwei Möglichkeiten, wie man das Gerät aufladen kann:

- Speisung via USB-Stecker.
- Speisung via USB-Kabel (DC): 5 V, 500 mA (nicht beigefügt).

Bemerkung: Die Ladezeit sollte nicht 2 Stunden überschreiten. Wir empfehlen das Gerät vor dem Aufladen auszuschalten.

Durchgehen von Menüoptionen und Musikstücken

Sie können einzelne Musikstücke und Menüoptionen mit den Tasten **◀|▶** durchgehen. Beim Abspielen gelangt man mit diesen Tasten schnell zum nächsten/vorherigen Musikstück.

Eingang ins Menü / Liste der Menüoptionen

Mit den Menüoptionen können einzelne Funktionen des MP3-Players bedient werden. Halten Sie die Taste **Mode**, um in das Hauptmenü zu gelangen.

Hauptmenü

- Modus Music (Abspielen von Musik)
- Modus Recorder (Aufzeichnung)
- Modus Voice (Abspielen von gespeicherten Tonaufzeichnungen)
- Modus E-Book (Lesen von Textdateien)
- Modus Setting (Einstellung)
- Modus USB (Verbindung mit dem PC)

Lautstärkeeinstellung

DE

Mit den Lautstärketasten +/- können Sie die Lautstärke erhöhen oder reduzieren.

Ein-/Ausschalten des MP3-Players

Halten Sie die Taste ►|| (mindestens 1,2 Sekunden), um das Gerät einzuschalten.

Halten Sie die Taste ►||, um das Gerät auszuschalten.

Abspielen

Im Modus Music (Abspielen von Musik) kann das Abspielen mit der Taste ►|| gestartet werden. Taste wieder drücken, um das Abspielen zu stoppen. Der Modus Music (Abspielen von Musik) kann durch langes Drücken der Taste ►|| beendet werden.

Aufzeichnung

Die Aufzeichnung im Modus Recorder kann mit der Taste ►|| beendet werden.

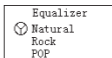
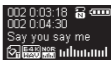
Abspielen von Musik

1. Kopfhörer an den MP3-Player anschließen.
2. Halten Sie die Taste ►|| (mindestens 1,2 Sekunden), um das Gerät einzuschalten. Wählen Sie den Modus Music (Abspielen von Musik) aus und starten das Abspielen mit der Taste ►||.

- Benutzen Sie die Tasten **◀/▶**, um zum vorherigen/nächsten Musikstück zu gehen. Mit den Lautstärketasten **+/-** kann die Lautstärke eingestellt werden.



Equalizer

- Drücken Sie beim Abspielen die Taste **Mode** und wählen mit der Taste **▶** Equalizer aus.
- Drücken Sie die Taste **Mode**, um das Untermenü Equalizer zu bestätigen.
- Wählen Sie mit der Taste **▶** die gewünschte Einstellung des Equalizers aus: Natural (natürlich), Rock, Pop, Classical (klassische Musik), Soft (sanftes Abspielen), Jazz und DBB.
- Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste **Mode**.



DE

Songtexte anzeigen (Lyric)

Der MP3-Player unterstützt die Anzeige von Songtexten mit folgender Dateiergung: *.LRC. Die Datei mit den Songtexten muss den gleichen Namen wie die MP3-Datei (z.B. *My heart will go on.mp3* und die Datei Lyric haben: *My heart will go on.lrc*). Falls der Name übereinstimmt, ändert sich das Abspielsymbol  auf .

- Falls der Dateiname übereinstimmt, halten Sie die Taste **Mode**, um den Modus Lyric aufzurufen.
- Auf dem Display wird der Songtext angezeigt.
- Taste **Mode** wieder drücken, um den Modus Lyric zu beenden.

Aufzeichnung

Sie sollten sich vor der Aufzeichnung vergewissern, dass die Batterie ausreichend aufgeladen wurde.

In jeder Akte können bis zu 99 Dateien gespeichert werden.

Aufzeichnung im Modus Record

- Öffnen Sie das Hauptmenü und wählen mit der Taste **▶** die Option Record aus.

2. Drücken Sie die Taste **Mode**, um den Modus Record (Aufzeichnung) zu bestätigen.
3. Starten Sie mit der Taste ►|| das Abspielen.

Bemerkung: Beim Abspielen ist nur die Taste ►|| und die Funktion **A-B** aktiv.

Datenfluss der Aufzeichnung

1. Im Modus der gestoppten Aufzeichnung kann das Untermenü mit der Taste **Mode** geöffnet werden.
2. Wählen Sie mit der Taste ►I die Option „Record type“ aus. Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste **Mode**. Es können folgende Optionen ausgewählt werden: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s und 384 kbit/s.
3. Taste ►|| drücken, um die Aufzeichnung zu starten.

Abspielen von Aufzeichnungen

1. Öffnen Sie das Hauptmenü und wählen mit der Taste ►I die Option Voice aus.
2. Drücken Sie die Taste **Mode**, um den Abspielmodus zu bestätigen.
3. Starten Sie das Abspielen mit der Taste ►||.
4. Benutzen Sie die Tasten I◀/►I, um zum vorherigen/nächsten Musikstück zu gehen.



Setting (Einstellung)

Hier können Sie einzelne Funktionen des MP3-Players ändern. Die Optionen können sich von der aktuellen Firmware-Version unterscheiden.

1. Öffnen Sie das Hauptmenü und wählen mit der Taste ►I die Option Setting (Einstellung) aus.
2. Drücken Sie die Taste **Mode**, um den Einstellungsmodus zu bestätigen.



Optionen im Menü Setting

System time	Zeiteinstellung
Backlight	Einstellung des Bildschirmschoners
Language	Menü-Spracheinstellung
Power off	Einstellung der Energieeinsparung, Schlafmodus
Memory info	Information über den freien Speicherplatz und die Speicherausnutzung
Firmware Version	Information über die Firmware-Version
Exit	Einstellungsende

Bemerkung: Mit der Taste ►|| können Sie jederzeit jedes beliebige Menü verlassen.

Lesen von Textdateien

1. Öffnen Sie das Hauptmenü und wählen mit der Taste ►I die Option E-Book aus.
2. Drücken Sie die Taste **Mode**, um den Modus Lesen zu bestätigen.
3. Wählen Sie mit der Taste **Mode** die jeweilige Akte mit der Textdatei aus. Wählen Sie mit der Taste ►|| die jeweilige Datei aus.
4. Wählen Sie mit der Taste ►I die Option Text aus. Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste **Mode**. Sie können den Text mit den Tasten I◀/▶I durchgehen.

MP3-Player als USB-Speicher benutzen

Der MP3-Player kann als USB-Speicher benutzt werden. Dieser ist mit folgenden Systemen kompatibel: Windows 98 (Reiter müssen installiert werden), Windows 2000 und neuere Versionen (Reiter

müssen nicht installiert werden), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 und neuere Versionen.

Der MP3-Player kann via USB aufgeladen werden. Ist der MP3-Player mit dem PC verbunden, kann er ohne Batterie benutzt werden. Der MP3-Player unterstützt den Schlafmodus.

Ist der MP3-Player angeschlossen und befindet er sich im Modus „Warten auf die Datenübertragung“, können Sie mit der Taste **Mode** in das Hauptmenü gehen.

Nach dem Anschließen an den PC befindet sich der MP3-Player in einem der 3 Modi: Modus „Warten auf die Datenübertragung“, Modus „Speichern von Daten im MP3-Player“ und Modus „Herunterladen von Daten aus dem MP3-Player“.

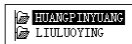
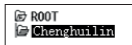
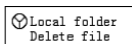
DE

Weitere Einstellungsmöglichkeiten und Funktionen

Änderung der Akte

Dateien und Musikstücke können in einzelnen Akten gespeichert werden. Die Akten müssen auf dem PC erstellt werden. Im MP3-Player können in der Hauptakte ROOT bis zu 9 Akten erstellt werden.

1. Falls das Abspielen gestoppt wurde, können Sie mit der Taste **Mode** die Untermenüs der Option Stop öffnen.
2. Wählen Sie mit der Taste **Mode** Local folder (lokale Datei) aus.
3. Benutzen Sie die Tasten **◀/▶**, um die gewünschte Akte auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste **Mode**, um die Änderung der Akte zu bestätigen.

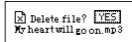
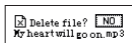
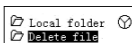
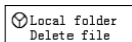


Bemerkung: Die Akten können in den Modi Abspielen von Musik / Aufzeichnung / Abspielen von Aufzeichnungen.

Löschen von Dateien

Die abgespielte Datei kann in den Modi Abspielen von Musik/ Aufzeichnungen gelöscht werden.

1. Stoppen Sie das Abspielen und öffnen mit der Taste **Mode** die Untermenüs der Option Stop.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀/▶** Delete file (Datei löschen) oder Delete all (alle Dateien löschen) aus.
3. Mit der Taste **Mode** bestätigen Sie die Wahl Delete file (Datei löschen).
4. Mit der Taste **▶** wählen Sie YES (JA) aus.
5. Mit der Taste **Mode** bestätigen Sie das Löschen.



DE



Mit der Option Delete all (alle Dateien löschen) werden alle Dateien in der Akte im jeweiligen Modus gelöscht (z.B. im Modus Abspielen von Musik werden alle Musikdateien in der Akte gelöscht, Aufzeichnungen werden beibehalten).






Bemerkung: Möchten Sie den MP3-Player vom PC trennen, benutzen Sie die Funktion „Hardware sicher entfernen“. Anderenfalls könnte es dazu kommen, dass einige Dateien nicht gelöscht werden können.

Abspieloptionen

In den Modi Abspielen von Musik / Aufzeichnungen können einzelne Modi aufgerufen werden (z.B. Wiederholung, zufälliges Abspielen).




• Wiederholung

 Normal	Spielt Musikstücke in einer normalen Reihenfolge innerhalb einer Akte ab
 Repeat One	Wiederholt die ausgewählte Musikdatei

 Folder	Spielt Musikstücke innerhalb einer Datei ab
 Repeat Folder	Wiederholt Musikstücke innerhalb einer Datei
 Repeat All	Wiederholt alle Musikstücke aus allen Akten
 Random	Spielt Musikstücke in einer zufälligen Reihenfolge ab
 Intro.	Spielt nur Anfänge von Musikstücken ab

• Wiederholungsmodi A-B

Wiederholung von Anfang bis zum Zeichen -B (das Anfangszeichen A kann auch ausgewählt werden)

1. Im Modus Abspielen von Musik gelangen Sie mit der Taste **Mode** in das jeweilige Untermenü.
2. Wählen Sie mit der Taste **►I** die Option Repeat Mode (Wiederholungsmodus) aus und bestätigen die Wahl mit der Taste **Mode**.
3. Das Symbol  für Punkt A blinkt, drücken Sie **►I**, um Punkt A auszuwählen.
4. Das Symbol  für Punkt B blinkt, drücken Sie **►I**, um Punkt B auszuwählen.
5. Das Symbol  hört zu blinken auf. Das Abspielen zwischen den Zeichen A-B wird gestartet. Falls Sie beim Abspielen die Taste **I◀** drücken, wird das Zeichen A zurückgesetzt.

PROBLEMBEHEBUNG

Kein Ton	<p>Es kann sein, dass die Lautstärke auf 0 eingestellt wurde. Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer richtig angeschlossen wurden. Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer nicht verschmutzt sind.</p> <p>Bei beschädigten MP3-Dateien kann man ein Rauschen hören ggf. können diese gar nicht abgespielt werden.</p>
Seltene Symbole auf dem Display	Überprüfen Sie die Spracheinstellung.
Im MP3-Player kann keine Musik gespeichert werden	<p>Überprüfen Sie den USB-Port. Überprüfen Sie die Verbindung zwischen MP3-Player und PC.</p> <p>Überprüfen Sie, ob der Reiter richtig installiert wurde (Windows 98).</p> <p>Überprüfen Sie, ob im MP3-Player freier Speicherplatz zur Verfügung steht.</p>

DE

TECHNISCHE DATEN

Display	LCD-Display 128 × 64 Punkte
Interner Speicher	4 GB, Speicherkarte bis zu 32 GB
PC-Anschluss	Hochgeschwindigkeits-USB-Speicher 2.0
Ladedauer	etwa 11 Stunden
Aufzeichnungsformat	MIC-Aufzeichnung, Datenfluss 32 kHz, WAW-Format
Audioformat	MP3/WMA/WMV
Ausgang	max. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
DE Datenfluss	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frequenzbereich	20 Hz – 20 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis	80 dB
Betriebstemperatur	5–40 °C
Menüsprachen	Englisch, simples Chinesisch, traditionelles Chinesisch, Japanisch usw.
Ausmaße	89 × 28 × 11,5 mm
Gewicht	21 g
Aufladung	DC-Ladeadapter: 5 V, 500 mA
Ladedauer	2 Stunden

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.



08/05

DE

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.



To prevent possible hearing damage, avoid prolonged listening at high volume.

Read carefully and keep for future use!

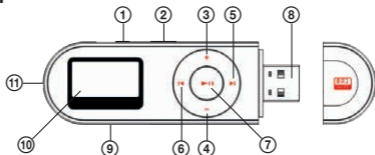
- Make sure you read this manual thoroughly and follow the instructions provided here before you turn the device on and start using it. Keep this manual for future reference.
- Observe all warnings in the documentation supplied with the device.
- Turn off the device before cleaning and disconnect it from the power supply. Do not use liquid cleaners or spray cleaners for cleaning. Use wet cloth for cleaning.
- Use only accessories recommended by the manufacturer. Otherwise there is a risk of injury or damage to the device.
- Do not use the device close to water and in humid locations, e.g. close to a pool, bathtub, kitchen sink. Do not expose the appliance to dripping or splashing water, do not place containers filled with liquids near the appliance.
- The appliance must only be supplied with power from the power supply indicated in the manual. For battery power, follow the instructions in the operating instructions.
- Protect the appliance from the ingress of liquids and foreign objects and do not place objects in the openings in the appliance.
- Do not open the device cover. There are no elements inside that can be configured by the user. Have a qualified service technician perform repairs on the device.

- Do not expose batteries to excessive temperatures, e.g. direct sunlight, fire etc.
- Do not expose the device to heat sources such as radiators, heating or other heat-producing appliances such as amplifiers.
- Changes or modifications not expressly approved and given in the instructions may result in loss of authorization to use the device.
- Excessive sound pressure from earphones can cause hearing damage.

DESCRIPTION

GB

Player



1. REC button (recording)
2. Mode button
3. Volume +
4. Volume -
5. Forward
6. Reverse
7. Play/Pause/On/Off (hold)
8. USB connector
9. SD card slot
10. Display
11. Headphones jack

Display



- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Playback time | 5. Equalizer |
| 2. Name of the song/Artist | 6. Playback status |
| 3. Mode icon | 7. Battery status |
| 4. File format | 8. Repeat playback mode |

PACKAGE CONTENTS

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Player | 3. Operating manual |
| 2. Headphones | |

USING THE SYSTEM

Basic operations

Battery charge level

Built-in lithium battery allows you to use the device for up to 11 hours on a single charge.

- The battery is fully charged at 4.2 V. During playback, the remaining battery capacity gradually changes.
- Empty indicator signals nearly empty battery, charge it.

The device offers two charging options:

- Charging using USB connector.
- Charging using USB AC/DC adapter: 5 V, 500 mA (not included).

Note: The charging time should not exceed 2 hours. We recommend to turn off the device before charging.

Browsing menu items and tracks

You can browse tracks and menu items using the buttons **I◀/▶I**. During playback, the buttons are used for fast move to the previous /next track.

Enter the menu/List of menu items

Menu items are used to control individual player functions. Open the main menu using long press of the button **Mode**.

Main menu

- Music mode (music playback)
- Recorder mode (recording)
- Voice mode (playback of saved sound recordings)
- E-book mode (text file reader)
- Setting mode (setting)
- USB mode (for connection to PC)

GB

Volume control

Use the +/- buttons to increase or decrease the playback volume.

Turn on/off the player

Long press **▶II** (at least 1.2 seconds) to turn on the device.

Long press again **▶II** to turn off the device.

Play

Start playback in the Music mode (music playback) using the button **▶II**. Press again this button to stop the playback. End Music mode (music playback) by long pressing the button **▶II**.

Recording

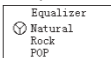
End recording in the Recorder mode by pressing the button **▶II**.

Music Playing



1. Plug the headphones into the connector of the player.
2. Long press ►|| (at least 1.2 seconds) to turn on the player, select Music mode (music playback) and press ►|| to start playback.
3. Using the buttons ◀/▶ you can go to previous/next track. Using volume buttons +/- set volume.

Equalizer

1. Press the button **Mode** during playback, using the button ►| select Equalizer.
2. Press the button **Mode** to confirm the submenu Equalizer.
3. Press the button ►| to select the required setting of the equalizer from these options: Natural, Rock, Pop, Classical, Soft, Jazz and DBB.
4. Press the button **Mode** to confirm the selection.



Display lyrics (Lyric)

The player supports the display of song lyrics from *.LRC files. The file with the lyrics must have the same name as the appropriate MP3 file (e.g. *My heart will go on.mp3* and the appropriate Lyric file: *My heart will go on.lrc*). If the name matches, the playback icon  changes to .

1. If the file name matches, start with long press **Mode** the Lyric mode.
2. The text of the song appears on the display.
3. Press again the button **Mode** to end the Lyric mode.

Recording

Make sure the battery has sufficient capacity before recording. Up to 99 recorded files can be stored in each folder.

Recording in the Record mode

1. Open the main menu and using the button ►| select the item Record.
2. Press the button **Mode** to confirm the Record mode (recording).
3. Press the button ►|| to start recording.

Note: Only the button ►|| and the function **A-B** are active during recording.

Data stream of the recording

1. You can open the submenus when the record mode stops by pressing the button **Mode**.
2. Use the button ►| to select the item "Record type" and press **Mode** to confirm it. The available options are: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s and 384 kbit/s.
3. Press ►|| to start recording.

GB

Playback of recordings

1. Open the main menu and use the button ►| to select the item Voice.
2. Press the button **Mode** to confirm the playback mode.
3. Press the button ►|| to start the playback.
4. Using the buttons |◀/▶| you can go to previous/next track.



Setting

You can change setting of various functions of the player in this item. Individual options may vary slightly from the firmware version guide.

1. Open the main menu and use the button ►| to select the item Setting.
2. Press the button **Mode** to confirm the setting mode.



Items in the Setting menu

System time	Clock setting
Backlight	Screen saver setting
Language	Setting menu language
Power off	Energy saving settings, Sleep mode
Memory info	Information about free space and memory use
Firmware Version	Information about firmware
Exit	End settings

GB

Note: When you press the button ►|| you can exit quickly any menu.

Reading text files

1. Open the main menu and use the button ►| to select the item E-Book (reading text files).
2. Press the button **Mode** to confirm the reading mode.
3. Use the button **Mode** to select the folder containing the text files. Use the button ►|| to select a file.
4. Use the button ►| to select the item Text and confirm by pressing **Mode**. Use the buttons |◀/▶| to browse the text.

Using the player as USB drive

The player can be used as a standard USB flash drive, supported are Windows 98 (driver installation is required), Windows 2000 and later (drivers do not need to be installed), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 and later.

The player supports using USB as power supply when connected to a computer and can be used without a battery. The player supports sleep mode.

When the player is connected and is in the wait for data transfer mode, press the button **Mode** to switch to main menu.

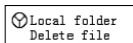
After connecting to a computer, the player can be in 3 modes: data transfer waiting mode, data saving mode in the player, and download mode from the player.

Other settings and functions

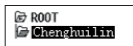
Change of folder

You can save files and songs to different folders. You have to create folders using a PC. You can create up to 9 folders in the player in the main folder ROOT.

1. When you stop the playback, press the button **Mode** to open the submenu of the item Stop.
2. Press the button **Mode** to select Local folder (local folder).
3. Use the buttons **◀/▶** to select the required folder.
4. Press the button **Mode** to confirm the change of folder.



GB

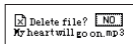
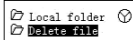
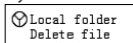


Note: You can change the folders in any music playback / recording / recording playback modes.

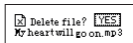
Delete files

You can delete played file in music/recording playback modes.

1. Stop the playback and press **Mode** to open the submenus of the item Stop.
2. Use the buttons **◀/▶** to select Delete file (delete file) or Delete all (delete all files).
3. Press the button **Mode** to confirm selection Delete file (delete file).



- Press the button **►I** to select YES (yes).
- Press the button **Mode** to confirm deletion.



The Delete all option deletes all the current mode files in that folder, e.g. for example, in music play mode, deletes all music files in the folder, the recorded files remain unchanged.








Note: When disconnecting the player from your computer, always use the „Safely Remove Hardware“ feature, otherwise you may not be able to delete some files.

Playback options

GB

In music or record playback modes, you can select different modes, such as repeat, random play, etc.




- Repeat**

 Normal	Plays the music files in the normal order until the last one in the folder.
 Repeat One	Repeats the selected music file.
 Folder	Plays the music files in the folder
 Repeat Folder	Repeats the music files in the folder
 Repeat All	Repeats all music files from all the folders.
 Random	Plays music files in random order.
 Intro.	Plays beginnings of the songs.

- Repeat A-B modes**

You can repeat from the beginning to the -B mark or select the initial mark A

- In the music playback mode open the playback submenu by pressing the button **Mode**.

2. Press the button **▶|** to select the item Repeat Mode (repeat mode) and confirm the selection by pressing **Mode**.
3. The symbol for point A  flashes, press **▶|** to select the point A.
4. The symbol for point B  flashes, press **▶|** to select the point B.
5. Symbol  stops flashing and the playback between the A-B marks starts. When you press **◀|** during playback, you reset the mark A.

TROUBLESHOOTING

GB

There is no sound	Check if the volume is not set to 0 and the headphones are properly connected. Check if the headphones are not dirty. Damaged MP3 files may be noisy or cannot be played at all.
Strange characters on the display	Check the language setting.
Cannot save music to the player.	Check the USB port, make sure that the player is properly connected to the computer. Make sure that the driver is properly installed (Windows 98). Check if there is enough space in the memory of the player.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Display	LCD display 128 × 64 dots
Internal memory	4 GB, memory card up to 32 GB
Connection to PC	high speed USB 2.0
Playback time	up to 11 hours
Recording format	MIC recording, data flow 32 kHz, WAV format
Audio format	MP3/WMA/WMV
Output	max. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Data flow	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
GB Frequency range	20 Hz – 20 kHz
Signal/noise ratio	80 dB
Operating temperature	5–40 °C
Menu languages	English, simplified Chinese, traditional Chinese, Japanese, etc.
Dimensions	89 × 28 × 11.5 mm
Weight	21 g
Charging	DC adapter: 5 V, 500 mA
Charging time	2 hours

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



GB



08/05



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

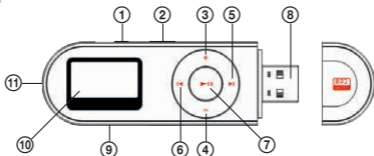
Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije nego što uključite i pokrenete uređaj te slijedite navedene upute. Uputu sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja navedenih u priloženoj dokumentaciji.
- Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tekućem obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima; u blizini bazena, kada, sudopera. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode i u njegovu blizinu nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom.
- Uređaj smijete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako uređaj napajate baterijama, postupite prema uputama u priručniku za upotrebu.
- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tekućina i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u sam uređaj.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.

- Ne izlažite baterije povišenoj toplini poput sunca, vatre i sličnome.
- Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala).
- Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja.
- Pretjerani zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati oštećenje sluha.

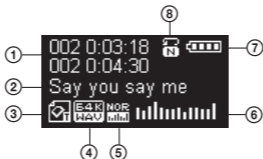
OPIS UREĐAJA

Player



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Tipka REC (snimanje) | 7. Reprodukcija/Pauza/
Uključivanje/Isključivanje
(držati) |
| 2. Tipka MODE (način rada) | 8. USB priključak |
| 3. Glasnoća + | 9. Utor za SD karticu |
| 4. Glasnoća - | 10. Zaslون |
| 5. Kretanje naprijed | 11. Utičnica za slušalice |
| 6. Vraćanje | |

Zaslon



1. Vrijeme reprodukcije
2. Naziv skladbe/Izvođač
3. Ikona načina rada
4. Format datoteke
5. Ekvilajzer
6. Stanje reprodukcije
7. Stanje baterije
8. Način ponovljene reprodukcije

HR/BIH

SADRŽAJ PAKIRANJA

1. Player
2. Slušalice
3. Upute za uporabu

KORIŠTENJE UREĐAJA

Osnovne operacije

Razina napunjenosti baterije

Ugrađena litijeva baterija omogućuje uporabu uređaja i do 11 sati s jednim punjenjem.

- Napon potpuno napunjene baterije je 4,2 V. Za vrijeme rada, pokazivač napunjenosti baterije se postupno mijenja.
- Kad je pokazivač prazan, to znači da je baterija ispražnjena i tada je napunite.

Uređaj omogućava dva načina punjenja:

- Punjenje USB priključkom.

- Punjenje pomoću mrežnog adaptera tipa USB: 5 V, 500 mA (ne isporučuje se).

Napomena: Vrijeme punjenja ne bi smjelo trajati dulje od 2 sata. Preporučujemo isključivanje uređaja prije punjenja.

Kretanje kroz stavke izbornika i skladbe

Tipkama **◀/▶** krećete se kroz stavke izbornika i kroz skladbe. Za vrijeme reprodukcije, tipka služi za brzo kretanje na prethodnu/sljedeću skladbu.

Otvaranje izbornika / Popis stavki izbornika

Stavkama izbornika pokreću se pojedine funkcije playera. Glavnim funkcijama možete pristupiti dugim pritiskom tipke **Mode**.

Glavne funkcije – načini rada

- Music (reprodukcija glazbe)
- Recorder (snimanje)
- Voice (reprodukcija pohranjenih zvučnih datoteka)
- E-Book (čitač e-knjiga)
- Setting (postavke)
- USB (spajanje s osobnim računalom)

Podešavanje glasnoće

Tipkama za jačinu zvuka +/- možete povisiti ili sniziti jačinu zvuka reprodukcije.

Uključivanje/isključivanje playera

Uređaj se uključuje dugim pritiskom tipke **▶||** (najmanje 1,2 sekunde).

Za isključivanje uređaja, pritisnite i dugo držite tipku **▶||**.

Reprodukcija

Reprodukcija se pokreće pritiskom tipke **▶||** kad je uređaj u načinu rada Music. Ponovnim pritiskom tipke uređaj će se zaustaviti. Način

rada Music (reprodukcija glazbe) prekida se dugim pritiskom na tipku ►||.

Snimanje

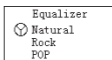
Snimanje u načinu rada Recorder zaustavlja se pritiskom tipke ►||.

Reprodukcija glazbe



1. Priključite slušalice u konektor na playeru.
2. Dugim pritiskom na tipku ►|| (najmanje 1,2 sekunde) uključite uređaj, odaberite način rada Music (reprodukcija glazbe) i pritiskom na tipku ►|| pokrenite reprodukciju.
3. Tipkama ◀/▶ možete prijeći na sljedeću ili prethodnu skladbu. Podesite jačinu zvuka tipkama +/-.

Ekvilajzer

1. Za vrijeme reprodukcije, pritiskom na tipku **Mode**, a zatim ▶I odaberite Equalizer (ekvilajzer).
2. Pritiskom na tipku **Mode** odaberite podizbornik Equalizer (ekvilajzer).
3. Pritiskom na tipku ▶I odaberite jednu od mogućih postavki ekvilajzera: Natural (obično), Rock, Pop, Classical (klasična glazba), Soft ("omekšavanje" zvuka), Jazz i DBB.
4. Potvrdite odabir pritiskom na tipku **Mode**.



Prikaz riječi pjesme (Lyric)

Player podržava prikaz riječi pjesama čitanjem iz datoteka s ekstenzijom *.LRC. Datoteka s riječima pjesme zapisane u formatu MP3 mora imati isti naziv kao i ta datoteka (npr. *My heart will go on.mp3* odgovara datoteci *Lyric: My heart will go on.lrc*). Ako se nazivi podudaraju, ikona reprodukcije  će se promijeniti u .

1. Ako se nazivi datoteka podudaraju, možete pritiskom na tipku **Mode** pokrenuti način rada Lyric.

2. Riječi pjesme će se prikazati na zaslonu.
3. Dodatnim pritiskom tipke **Mode** zaustavite način rada Lyric.

Snimanje

Prije snimanja provjerite je li baterija dovoljno napunjena. U svaku mapu moguće je pohraniti do 99 datoteka.

Snimanje u načinu rada Record

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na tipku ►I odaberite stavku Record.
2. Pritiskom na tipku **Mode** odaberite način rada Record (snimanje).
3. Pokrenite reprodukciju pritiskom na tipku ►II.

Napomena: Za vrijeme reprodukcije, aktivne su samo tipka ►II i funkcije **A-B** uređaja.

Kvaliteta snimljenog zapisa

1. U trenutku kad je snimanje zaustavljeno, otvorite podizbornik pritiskom na tipku **Mode**.
2. Pritiskom na tipku ►I odaberite stavku „Record type“ i potvrdite je pritiskom na tipku **Mode**. Na raspolaganju su sljedeće mogućnosti 32 kbit/s, 64 kbit/s, 128 kbit/s, 192 kbit/s i 384 kbit/s.
3. Pritiskom na tipku ►II pokrenite snimanje.

Preslušavanje pohranjenih snimki

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na tipku ►I odaberite stavku Voice.
2. Pritiskom na tipku **Mode** odaberite način rada preslušavanje.
3. Pokrenite reprodukciju pritiskom na tipku ►II.
4. Tipkama ◀/▶I možete prijeći na sljedeći ili prethodni snimak.



Setting (Postavke)

Ova stavka omogućava izmjenu postavke raznih funkcija playera. Zbog različitih firmvera moguće je da će se neke mogućnosti nešto razlikovati od onih opisanih u uputama.

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na tipku ►I odaberite stavku Setting (postavke).
2. Pritiskom na tipku **Mode** odaberite izbornik postavke.



Stavke unutar izbornika Setting

System time	Podešavanje vremena
Backlight	Postavke čuvara zaslona
Language	Izbornik postavki jezika
Power off	Podešavanje štednje energije i prelaska u stanje mirovanja
Memory info	Podaci o količini slobodnog prostora i načinu korištenja memorije
Firmware Version	Informacije o verziji firmvera
Exit	Izlazak iz postavki

Napomena: Svaki izbornik možete brzo napustiti pritiskom na tipku ►II.

Čitanje tekstualnih datoteka

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na tipku ►I odaberite stavku E-Book (čitanje tekstualnih datoteka).
2. Pritiskom na tipku **Mode** odaberite funkciju čitanja.
3. Tipkom **Mode** odaberite mapu koja sadrži tekstualne datoteke. Izaberite datoteku pritiskom tipke ►II.

4. Tipkom **►I** odaberite stavku Text i potvrdite odabir pritiskom tipke **Mode**. Tekst možete pomicati tipkama **I◄/►I**.

Upotreba playera kao USB pogona

Player se može koristiti kao USB flash disk. Podržani su sustavi Windows 98 (potrebno je instalirati drivere), Windows 2000 i noviji (nije potrebno instalirati drivere), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 i noviji.

Player je moguće puniti preko USB priključka i, ako je spojen na računalo, moguće ga je koristiti bez baterije. Player podržava stanje mirovanja (stand-by).

Kad je player priključen i u stanju je čekanja prijenosa podataka, pritiskom tipke **Mode** otvorit ćete glavni izbornik.

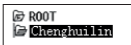
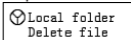
Nakon spajanja na računalo, player može biti u tri načina rada: čekanje prijenosa podataka, slanje podataka računalu i prijenos podataka iz playera.

Ostale postavke i funkcije

Promjena mape

Datoteke i skladbe moguće je rasporediti po raznim mapama. Za stvaranje mapa neophodno je koristiti osobno računalo. Player dopušta otvaranje do 9 mapa unutar korijenske mape ROOT.

1. Ako je reprodukcija zaustavljena, pritisnite tipku **Mode** kako biste otvorili stavke unutar izbornika Stop.
2. Pritiskom tipke **Mode** odaberite Local folder (lokalna mapa).
3. Tipkama **I◄/►I** odaberite željenu mapu.
4. Pritiskom tipke **Mode** potvrdite promjenu mape.

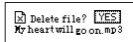
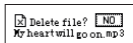
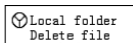


Napomena: Mape je moguće promijeniti u svakom načinu reprodukcije glazbe, snimanja ili pregledavanja sadržaja.

Brisanje datoteka

Za vrijeme reprodukcije glazbe ili drugih sadržaja možete obrisati trenutno aktivnu datoteku.

1. Zaustavite reprodukciju i pritiskom na tipku **Mode** odaberite podizbornik stavke **Stop**.
2. Tipkama **◀|▶** odaberite naredbu **Delete file** (obrisati datoteku) ili **Delete all** (obrisati sve datoteke).
3. Pritiskom tipke **Mode** potvrdite odabir **Delete file** (obrisati datoteku).
4. Pritiskom tipke **▶|** odaberite **YES** (da).
5. Pritiskom tipke **Mode** potvrdite brisanje.



Odabir **Delete all** (obrisati sve datoteke) obrisat








će sve datoteke koje koristi trenutni način rada u toj mapi i tako će, na primjer, tijekom reprodukcije glazbe ta naredba obrisati sve glazbene datoteke, dok će snimke glasa ostati neizbrisane.

Napomena: Kad isključujete player iz računala uvijek koristite funkciju „sigurno uklanjanje hardwarea“ jer bi se u suprotnom moglo dogoditi da određene datoteke neće biti moguće izbrisati.

Opcije reprodukcije




Tijekom reproduciranja glazbe ili drugih sadržaja možete odabrati razne načine rada, kao što su ponavljanje, nasumična reprodukcija itd.

• Ponavljanje

 Normal	Reprodukcija uobičajenim redoslijedom glazbenih datoteka sve do posljednje u mapi
 Repeat One	Ponavlja odabranu glazbenu datoteku
 Folder	Reprodukcija glazbenih datoteka u mapi
 Repeat Folder	Ponavlja glazbene datoteke u mapi
 Repeat All	Ponavlja sve glazbene datoteke iz svih mapa
 Random	Reprodukcija glazbenih datoteka nasumičnim redoslijedom
 Intro.	Reprodukcija početaka skladbi

• Ponavljanje A-B

Moguće je ponavljanje od početka do oznake -B. Moguće je odabrati i početnu oznaku A

1. Tijekom reprodukcije glazbe, pritiskom na tipku **Mode** odaberite podizbornik reprodukcije.
2. Pritiskom na tipku **►I** odaberite stavku Repeat Mode (ponavljanje) i odabir potvrdite tipkom **Mode**.
3. Treperit će oznaka  za točku A i pritiskom **►I** odaberite točku A.
4. Treperit će oznaka  za točku B i pritiskom **►I** odaberite točku B.
5. Oznaka  više neće treperiti i pokrenut će se reprodukcija od oznake A do oznake B. Pritiskom na tipku **I◀** tijekom reprodukcije obrisat ćete oznaku A.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Ne čuje se nikakav zvuk	Provjerite je li jačina zvuka moguće postavljena na 0 te jesu li slušalice pravilno priključene. Provjerite jesu li slušalice čiste. Oštećene MP3 datoteke mogu imati šumove, odnosno moguće je da će reprodukcija biti potpuno nemoguća.
Neobični znakovi na zaslonu	Provjerite postavke jezika.
U player nije moguće pohraniti glazbu	Provjerite USB port i provjerite je li player pravilno spojen na računalo. Provjerite je li driver pravilno instaliran (Windows 98). Provjerite ima li u memoriji playera slobodnog mjesta.

TEHNIČKI PODACI

Zaslon	LCD zaslon, razlučivost 128 × 64 točke
Memorija	unutarnja 4 GB, memorisjka kartica do 32 GB
Način spajanja na PC	brzi USB 2.0
Vrijeme reprodukcije	do 11 sati
Format snimanja glasa:	MIC datoteka, kvaliteta 32 kHz, format WAV
Audio format	MP3/WMA/WMV
Snaga izlaza	do 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Kvaliteta	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frekvencijski opseg	20 Hz – 20 kHz
Omjer signal/šum	80 dB
Radna temperatura	5–40 °C
Jezici izbornika:	engleski, jednostavni kineski, tradicionalni kineski, japanski itd.
Dimenzije	89 × 28 × 11,5 mm
Masa	21 g
Napajanje	adapter istosmjerne struje 5 V, 500 mA
Vrijeme punjenja	2 sata

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za prerađu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



08/05



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.
Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!



Da se boste izognili možni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti.

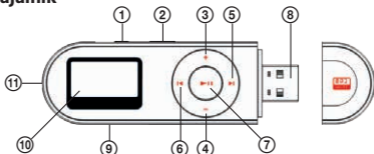
Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat prižgali in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta navodila in upoštevajte vse navedene napotke. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Upoštevajte vsa opozorila navedena v dokumentaciji, ki se dobavlja z aparatom.
- Pred čiščenjem aparat ugasnite in ga izključite iz el. napajanja. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev ali čistil v obliki spreja. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpico.
- Uporabljajte le tiste pritikline, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe aparata.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljavači ali brizgajoči vodi, v bližino aparata ne postavljajte posod napolnjenih s tekočino.
- Aparat se lahko napaja le iz virov, ki so navedeni v navodilih. Če se aparat polni s pomočjo baterij, upoštevajte napotke, ki so v navodilih za uporabo.
- Aparat zaščitite pred vdorom tekočin ali drugih predmetov in v odprtine aparata ne vtikajte nobenih predmetov.
- Ne odpirajte pokrova aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.

- Baterij ne izpostavljajte toploti, na primer direktnemu soncu, ognju ali podobno.
- Aparata ne izpostavljajte delovanju virov toplote, kot so radiatorji, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci.
- Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ ali pa niso navedene v napotkih, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata.
- Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči poškodbo sluha.

OPIS APARATA

Predvajalnik



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Tipka REC (snemanje) | 7. Predvajanje/Pavza/Vklop/
Izklop (podržati) |
| 2. Tipka Mode (način) | 8. USB priključek |
| 3. Glasnost + | 9. Reža kartice SD |
| 4. Glasnost - | 10. Zaslón |
| 5. Naprej | 11. Konektor slušalk |
| 6. Nazaj | |

Zaslon



1. Čas predvajana
2. Naslov pesmi/Izvajalec
3. Ikona načina
4. Format datoteke
5. Stabilizator
6. Stanje predvajanja
7. Stanje baterije
8. Način ponavljajočega predvajanja

VSEBINA EMBALAŽE

1. Predvajalnik
2. Slušalke
3. Navodila za uporabo

UPORABA APARATA

Osnovne operacije

Nivo polnjenja baterije

Vgrajena litijeva baterija omogoča uporabo aparat vse do 11 ur za en ciklus polnjenja.

Baterija je polna pri napetosti 4,2 V. Med predvajanjem se postopoma spreminja indikacija zmogljivosti baterije, ki je še na razpolago.

Prazen indikator opozarja skoraj prazno baterijo, napolnite jo. Aparat ima dve možnosti polnjenja:

- Polnjenje s pomočjo USB konektorja.

- Polnjenje s pomočjo USB omrežnega adapterja DC: 5 V, 500 mA (se kupi posebej).

Opomba: Čas polnjenja ne sme preseči dveh ur. Priporočamo, da aparat pred polnjenjem ugasnete.

Sprehajanje med postavkami meni in pesmi

S pomočjo tipk **◀/▶** se lahko sprehajate med pesmimi in postavki menija. Med predvajanjem je tipka namenjena za hiter premik na prejšnjo/naslednjo pesem.

Vstop v meni / Seznam postavk menija

Postavke menija so namenjene za upravljanje posameznih funkcij predvajalnika. Glavno ponudbo odprete z dolgim pritiskom na tipko **Mode**.

Glavna ponudba

- Način Music (predvajanje glasbe)
- Način Recorder (snemanje)
- Način Voice (predvajanje shranjenih zvočnih posnetkov)
- Način E-Book (e-bralnik besedilnih datotek)
- Način Setting (nastavitve)
- Način USB (namenjen za priključitev k računalniku)

Nastavitev glasnosti

S pomočjo tipk glasnosti +/- lahko povečate ali zmanjšate glasnost predvajanja.

Vklop/izklop predvajalnika

Z dolgim pritiskom na **▶||** (najmanj ena do dve sekundi) aparat prižgete.

S ponovnim pritiskom na **▶||** aparat ugasnete.

Predvajanje

V načinu Music (predvajanje glasbe) zaženete predvajanje s pomočjo tipke **▶||**. S ponovnim pritiskom na tipko predvajanje

zaustavite. V načinu Music (predvajanje glasbe) končate predvajanje s pritiskom na tipko ►||.

Snemanje

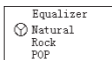
Snemanje v načinu Recorder končate s pomočjo tipke ►||.

Predvajanje glasbe



1. Slušalke priključite v konektorje na predvajalniku.
2. Z dolgim pritiskom na ►|| (najmanj ena do dve sekundi) aparat prižgete, izberite način Music (predvajanje glasbe) in s pritiskom na tipko ►|| zaženete predvajanje.
3. S pomočjo tipk ◀|/▶| greste lahko na prejšnjo/naslednjo skladbo. S pomočjo tipk glasnosti +/- nastavite glasnost.

Ekvalizér

1. Med predvajanjem glasbe pritisnite tipko **Mode**, s pomočjo tipke ▶| izberite Equalizer (stabilizator).
2. S pomočjo tipke **Mode** potrdite pod-ponudbo Equalizer (stabilizator).
3. S pomočjo tipke ▶| izberite želeno nastavev stabilizatorja med možnostmi: Natural (normalno), Rock, Pop, Classical (klasična glasba), Soft (mehka izvedba), Jazz in DBB.
4. S pomočjo tipke **Mode** potrdite izbiro.



Prikaz besedila pesmi (Lyric)

Predvajalnik podpira prikaz besedila pesmi iz datotek s končnico *.LRC. Datoteka z besedilom pesmi mora imeti enako ime kot konkretna MP3 datoteka (npr. *My heart will go on.mp3* in konkretna datoteka *Lyric: My heart will go on.lrc*). Če je ime skladno, se ikona predvajanja  spremeni na .

1. Če je ime datoteke skladno, zaženete z dolgim pritiskom na tipko **Mode** način Lyric.

2. Besedilo pesmi se prikaže na zaslonu.
3. S ponovnim pritiskom na tipko **Mode** končate način Lyric.

Snemanje

Pred snemanjem se prepričajte, da je baterija dovolj polna.
V vsako mapo lahko shranite do 99 posnetih datotek.

Snemanje v načinu Record

1. Odprite glavno ponudbo in s pomočjo tipke ►I izberite Record.
2. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite način Record (snemanje).
3. S pritiskom na tipko ►II zaženete predvajanje.

Opomba: Predvajalnik ima med snemanjem aktivno le tipko ►II in funkcijo A-B.

Podatkovni potek posnetkov

1. V načinu zaustavljenega snemanja odprite pod-ponudbe s pritiskom na tipko **Mode**.
2. S pomočjo tipke ►I izberite postavko „Record type“ in jo s pritiskom na **Mode** potrdite. Na razpolago so možnosti: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s in 384 kbit/s.
3. S pritiskom na ►II zaženete predvajanje.

Predvajanje posnetkov

1. Odprite glavno ponudbo in s pomočjo tipke ►I izberite Voice.
2. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite način predvajanje.
3. S pritiskom na tipko ►II zaženete predvajanje.
4. S pomočjo tipk I◀/▶I greste lahko na prejšnji/naslednji posnetek.



Setting (Nastavitev)

Tu lahko spreminjate nastavitve različnih funkcij predvajalnika. Posamezne možnosti se lahko razlikujejo glede na navodila verzije firmware.

1. Odprite glavno ponudbo in s pomočjo tipke ►I izberite Setting (nastavitev).
2. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite način nastavitve.



Postavke ponudba Setting

System time	Nastavitev časa
Backlight	Nastavitev varčevanja zaslona
Language	Nastavitev jezika menija
Power off	Nastavitev varčevanja z energijo, način spanje
Memory info	Informacije o prostem mestu in izkoriščenem spominu
Firmware Version	Informacije o verziji firmware
Exit	Konec nastavitve

Opomba: S pritiskom na tipko ►II lahko hitro zapustite katero koli ponudbo.

Branje besedilnih datotek

1. Odprite glavno ponudbo in s pomočjo tipke ►I izberite E-Book (branje besedilnih datotek).
2. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite način branje.
3. S pomočjo tipke **Mode** izberite mapo, ki vsebuje besedilne datoteke. S pomočjo tipke ►II izberite datoteko.

4. S pomočjo tipke ►| izberite postavko Besedilo in jo potrdite s tipko **Mode**. S pomočjo tipk ◀|/▶| se lahko sprehajate po besedilu.

Uporabiti predvajalnik kot USB disk

Predvajalnik se lahko uporablja kot standarden USB flash disk, podprti so sistemi Windows 98 (potrebna je inštalacija upravljalcev), Windows 2000 in novejši (tu ni potrebna inštalacija upravljalcev), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 in novejši.

Predvajalnik podpira napajanje s pomočjo USB, če je priključen k računalniku, se lahko uporablja brez baterije. Predvajalnik podpira način spanje.

Če je predvajalnik priključen in je v načinu čakanja na prenos podatkov, ga s pritiskom na tipko **Mode** preklopitev v glavno ponudbo.

SI

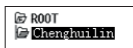
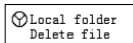
Za priključitev k računalniku je lahko predvajalnik v treh načinih: način čakanje na prenos podatkov, način nalaganja podatkov v predvajalnik in način prenosa podatkov iz predvajalnika.

Druge nastavitve in funkcije

Sprememba mape

Datoteke in pesmi se lahko shranjujejo v različne mape. Mape se morajo ustvariti s pomočjo računalnika. V predvajalniku se lahko ustvari vsega devet map v glavni mapi ROOT.

1. Če se predvajanje zaustavi, s pritiskom na tipko **Mode** odprete pod-ponudbo postavke Stop.
2. S pritiskom na tipko **Mode** izberite Local folder (lokalna mapa).
3. S pomočjo tipk ◀|/▶| izberite želeno mapo.



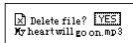
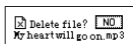
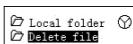
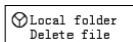
4. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite spremembo mape.

Opomba: Mape se lahko spreminjajo v katerem koli od načinov predvajanja glasbe / snemanja / predvajanja posnetkov.

Brisanje datoteke

V načinih predvajanja glasbe/posnetkov lahko izbrisate predvajano datoteko.

1. Zaustavite predvajanje in s pritiskom na tipko **Mode** odprete pod-ponudbe postavke Stop.
2. S pomočjo tipk **◀/▶** izberite Delete file (izbrisati datoteko) ali Delete all (izbrisati vse datoteke).
3. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite izbor Delete file (izbrisati datoteko).
4. S pritiskom na tipko **▶** izberite YES (da).
5. S pritiskom na tipko **Mode** potrdite brisanje.










Izbor Delete all (izbrisati vse datotek) izbriše vse datoteke trenutnega načina v konkretni mapi, tj. npr. v načinu predvajanja glasbe izbriše vse glasbene datoteke v mapi, posnetki pa se ne zbršejo.

Opomba: Ko predvajalnik izklapljate iz računalnika, vedno uporabite funkcijo „Varno odstraniti strojno opremo“, v nasprotnem primeru se lahko zgodi, da nekaterih datotek ne bo mogoče izbrisati.

Možnost predvajanja




V načinih predvajanja glasbe ali posnetkov lahko izberite različne načine, npr. ponavljanje, slučajno predvajanje itd.

• Ponavljanje

 Normal	Predvaja v normalnem zaporedju glasbene datoteke vse do zadnje v mapi
 Repeat One	Ponavlja izbrano glasbeno datoteko
 Folder	Predvaja glasbene datoteke v mapi
 Repeat Folder	Ponavlja glasbene datoteke v mapi
 Repeat All	Ponavljaj vse glasbene datoteke iz vseh map
 Random	Predvaja glasbene datoteke v slučajnem zaporedju
 Intro.	Predvaja začetke pesmi

• Načini ponavljanja A-B

Lahko se ponavlja od začetka z oznako -B, lahko pa se izbere tudi začetno oznako A

1. V načinu predvajanje glasbe odprite pod-ponudbo predvajanja s pritiskom na tipko **Mode**.
2. S pritiskom na tipko **►I** izberite postavko Repeat Mode (način ponavljanja) in izbor potrdite s tipko **Mode**.
3. Utripa simbol  za točko A, s pritiskom **►I** izberite točko A.
4. Utripa simbol  za točko B, s pritiskom **►I** izberite točko B.
5. Simbol  preneha utripati in zažene se predvajanje med oznakami A-B. S pritiskom na **I◀** med predvajanjem izničite oznako A.

REŠEVANJE TEŽAV

Ni slišati zvoka	Preverite ali ni glasnost nastavljena na 0 in ali so slušalke pravilno priključene. Preverite ali slušalke niso umazane. Poškodovane MP3 datoteke lahko šumijo, ali pa jih celo ni mogoče predvajati.
Čudni znaki na zaslonu	Preverite nastavev jezika.
V predvajalnik ni mogoče vložiti glasbe	Preverite USB vhod, preverite ali je predvajalnik pravilno priključen k računalniku. Preverite ali je upravljevec pravilno nainštaliran (Windows 98). Preverite ali je v spominu predvajalnika še prostor.

SI

TEHNIČNI PODATKI

Zaslon	LCD zaslon 128 × 64 točk
Spomin	notranji 4 GB, spominska kartica do 32 GB
Priključitev k rač.	visoko zmogljiv USB 2.0
Čas predvajanja	do 11 ur
Format predvajana	MIC posnetek, podatkovni potek 32 kHz, format WAV
Avdio format	MP3/WMA/WMV
Izhod	maks. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Podatkovni potek	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frekvenca	20 Hz – 20 kHz
Razmerje signal/šum	80 dB
Obratovalna temperatura	5–40 °C
Jeziki ponudbe	angleščina, enostavna kitajščina, tradicionalna kitajščina, japonsščina itd.
Mere	89 × 28 × 11,5 mm
Teža	21 g
Polnjenje	adapter DC: 5 V, 500 mA
Čas polnjenja	2 uri

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05

SI

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.



Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!



Da biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka.

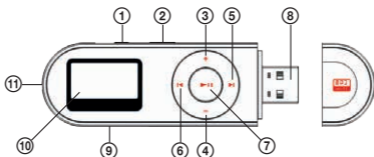
Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što uključite i pokrenete uređaj, i sledite uputstva koja su u njemu navedena. Priručnik čuvajte za slučaj da vam zatreba u budućnosti.
- Pridržavajte se svih upozorenja navedenih u dokumentaciji koju ste dobili uz njega.
- Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tečnom obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krp.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom, postoji opasnost od povreda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudoperi i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapljanju ili prskanju vode, a u njegovu blizinu nemojte stavljati posude napunjene tečnošću.
- Uređaj smete da priključite samo na izvor napajanja koji odgovara vrednostima navedenim na nazivnoj pločici. Ako uređaj napajate baterijama, postupajte prema uputstvima u priručniku za upotrebu.
- Uređaj obavezno zaštitite od prodora tečnosti i stranih predmeta, i nemojte stavljati nikakve predmete u otvore uređaja.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sâm da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.

- Ne izlažite baterije povišenoj toploti poput sunca, vatre i slično.
- Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala).
- Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja.
- Preterani zvučni pritisak iz slušalica može prouzrokovati oštećenje sluha.

OPIS UREĐAJA

Plejer



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Taster REC (snimanje) | 7. Reprodukcija/Pauza/
Uključivanje/Isključivanje
(držati) |
| 2. Taster Mode (način rada) | 8. USB konektor |
| 3. Glasnoća + | 9. Otvor za SD karticu |
| 4. Glasnoća - | 10. Ekran |
| 5. Kretanje napred | 11. Utičnica za slušalice |
| 6. Vraćanje | |

Ekran



1. Vreme reprodukcije
2. Naziv kompozicije/Izvođač
3. Ikona načina rada
4. Format datoteke
5. Ekvilajzer
6. Stanje reprodukcije
7. Stanje baterije
8. Način ponovljene reprodukcije

SADRŽAJ PAKOVANJA

1. Plejer
2. Slušalice
3. Uputstva za upotrebu

SR/MNE

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Osnovne operacije

Nivo napunjenosti baterije

Ugrađena litijumska baterija omogućava upotrebu uređaja i do 11 sati s jednim punjenjem.

- Napon potpuno napunjene baterije je 4,2 V. Za vreme rada, pokazivač napunjenosti baterije se postupno menja.
- Kad je pokazivač prazan, to znači da je baterija ispražnjena i tada je napunite.

Uređaj omogućava dva načina punjenja:

- Punjenje USB priključkom.

- Punjenje pomoću mrežnog adaptera tipa USB: 5 V, 500 mA (ne isporučuje se).

Napomena: Vreme punjenja ne bi smelo biti duže od 2 sata. Preporučujemo isključivanje uređaja pre punjenja.

Kretanje kroz stavke izbornika i kompozicije

Tasterima **◀/▶** krećete se kroz stavke izbornika i kroz numere. Za vreme reprodukcije, taster služi za brzo kretanje na prethodnu/sledeću numeru.

Otvaranje izbornika / Popis stavki izbornika

Stavkama izbornika pokreću se pojedine funkcije plejera. Glavnim funkcijama možete pristupiti dugim pritiskom tastera **Mode**.

Glavne funkcije – načini rada

- Music (reprodukcija muzike)
- Recorder (snimanje)
- Voice (reprodukcija sačuvanih zvučnih datoteka)
- E-Book (čitač e-knjiga)
- Setting (podešavanja)
- USB (spajanje s personalnim računarom)

Podešavanje jačine zvuka

Tasterima za jačinu zvuka +/- možete povisiti ili sniziti jačinu zvuka reprodukcije.

Uključivanje/isključivanje plejera

Uređaj se uključuje dugim pritiskom tastera **▶||** (najmanje 1,2 sekunde).

Za isključivanje uređaja, pritisnite i dugo držite taster **▶||**.

Reprodukcija

Reprodukcija se pokreće pritiskom tastera **▶||** kad je uređaj u načinu rada Music. Ponovnim pritiskom tastera uređaj će se

zaustaviti. Način rada Music (reprodukcija muzike) prekida se dugim pritiskom na taster ►||.

Snimanje

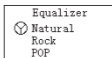
Snimanje u načinu rada Recorder zaustavlja se pritiskom tastera ►||.

Reprodukcija muzike



1. Priključite slušalice u konektor na plejeru.
2. Dugim pritiskom na taster ►|| (najmanje 1,2 sekunde) uključite uređaj, odaberite način rada Music (reprodukcija muzike) i pritiskom na taster ►|| pokrenite reprodukciju.
3. Tasterima ◀|▶ možete preći na sledeću ili prethodnu numeru. Podesite jačinu zvuka tasterima +/-.

Ekvilajzer

1. Za vreme reprodukcije, pritiskom na taster **Mode**, a zatim ▶| pa odaberite Equalizer (ekvilajzer).
2. Pritiskom na taster **Mode** odaberite podizbornik Equalizer (ekvilajzer).
3. Pritiskom na taster ▶| odaberite jednu od mogućih podešavanja ekvilajzera: Natural (obično), Rock, Pop, Classical (klasična muzika), Soft ("omekšavanje" zvuka), Jazz i DBB.
4. Potvrdite odabir pritiskom na taster **Mode**.



Prikaz reči pesme (Lyric)

Plejer podržava prikaz reči pesama čitanjem iz datoteka s ekstenzijom *.LRC. Datoteka s rečima pesme zapisane u formatu MP3 mora imati isti naziv kao i ta datoteka (npr. *My heart will go on.mp3* odgovara datoteci Lyric: *My heart will go on.lrc*). Ako se nazivi podudaraju, ikona reprodukcije  će se promeniti u .

1. Ako se nazivi datoteka podudaraju, možete pritiskom na taster **Mode** pokrenuti način rada Lyric.
2. Reči pesme će se prikazati na ekranu.
3. Dodatnim pritiskom tastera **Mode** zaustavite način rada Lyric.

Snimanje

Pre snimanja proverite da li je baterija dovoljno napunjena. U svaku mapu moguće je sačuvati do 99 datoteka.

Snimanje u načinu rada Record

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na taster ►I odaberite stavku Record.
2. Pritiskom na taster **Mode** odaberite način rada Record (snimanje).
3. Pokrenite reprodukciju pritiskom na taster ►II.

Napomena: Za vreme reprodukcije, aktivni su samo taster ►II i funkcije **A-B** uređaja.

Kvalitet snimljenog zapisa

1. U trenutku kad je snimanje zaustavljeno, otvorite podizbornik pritiskom na taster **Mode**.
2. Pritiskom na taster ►I odaberite stavku Record type i potvrdite ga pritiskom na taster **Mode**. Na raspolaganju su sledeće mogućnosti: 32 kbit/s, 64 kbit/s, 128 kbit/s, 192 kbit/s i 384 kbit/s.
3. Pritiskom na taster ►II pokrenite snimanje.

Preslušavanje sačuvanih zapisa

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na tipku ►I odaberite stavku Voice.
2. Pritiskom na taster **Mode** izaberite reprodukciju.
3. Pritiskom na taster ►II pokrenite reprodukciju.



4. Tasterima **◀/▶** možete preći na prethodni ili sledeći zapis.

Setting (podešavanja)

Ova stavka omogućava izmenu podešavanja raznih funkcija plejera. Zbog različitih firmvera moguće je da će se neke mogućnosti u određenoj meri razlikovati od onih opisanih u uputstvu.

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i pritiskom na taster **▶** odaberite stavku Setting (podešavanja).
2. Pritiskom na taster **Mode** izaberite podešavanja.



Stavke unutar izbornika Setting

System time	Podešavanje vremena
Backlight	Podešavanja čuvara ekrana
Language	Izbornik podešavanja jezika
Power off	Podešavanje štednje energije i prelaska u stanje mirovanja
Memory info	Podaci o količini slobodnog prostora i načinu korišćenja memorije
Firmware Version	Informacije o firmver verziji
Exit	Zaustavljanje podešavanja

Napomena: Svaki izbornik možete brzo napustiti pritiskom tastera **▶||**.

Čitanje tekstualnih datoteka

1. Otvorite izbornik glavnih funkcija i tasterom **▶** odaberite stavku E-Book (čitanje tekstualnih datoteka).
2. Pritiskom na taster **Mode** odaberite funkciju čitanja.

3. Tasterom **Mode** odaberite fasciklu koji sadrži tekstualne datoteke. Izaberite datoteku pritiskom ►II.
4. Tasterom ►I odaberite stavku Text i potvrdite odabir pritiskom tastera **Mode**. Tekst možete pomerati tasterima I◀/►I.

Upotreba plejera kao USB pogona

Plejer se može koristiti kao USB flash disk. Podržani su sistemi Windows 98 (potrebno je instalirati drajvere), Windows 2000 i noviji (nije potrebno instalirati drajvere), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 i noviji.

Plejer je moguće puniti putem USB priključka i, ako je spojen sa računarom, moguće ga je koristiti bez baterije. Plejer podržava stanje mirovanja.

Kad je plejer priključen i u stanju je čekanja prenosa podataka, pritiskom tastera **Mode** otvorićete glavni izbornik.

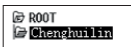
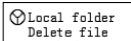
Nakon spajanja sa računarom plejer može biti u tri načina rada: čekanje prenosa podataka, slanje podataka računaru i prenos podataka iz plejera.

Ostala podešavanja i funkcije

Promena fascikle

Datoteke i numere moguće je rasporediti po raznim fasciklama. Za stvaranje fascikli neophodno je koristiti personalni računar. Plejer dopušta otvaranje do 9 fascikli unutar korenske fascikle ROOT.

1. Ako je reprodukcija zaustavljena, pritisnite taster **Mode** da biste otvorili stavke unutar izbornika Stop.
2. Pritiskom tastera **Mode** odaberite Local folder (lokalna fascikla).
3. Tasterima I◀/►I odaberite željenu fasciklu.
4. Pritiskom tastera **Mode** potvrdite promenu fascikle.

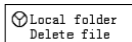


Napomena: Fascikle je moguće promeniti u svakom režimu rada, odnosno reprodukcije muzike, snimanja ili pregledanja sadržaja.

Brisanje datoteka

Za vreme rada funkcije reprodukcije muzike ili drugih sadržaja možete obrisati trenutno aktivnu datoteku.

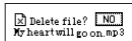
1. Zaustavite reprodukciju i pritiskom na taster **Mode** odaberite podizbornik stavke Stop.



2. Tasterima **◀▶** odaberite naredbu Delete file (obrisati datoteku) ili Delete all (obrisati sve datoteke).

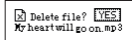


3. Pritiskom tastera **Mode** potvrdite odabir Delete file (obrisati datoteku).



4. Pritiskom tastera **▶** odaberite YES (da).

5. Pritiskom tastera **Mode** potvrdite brisanje. Odabir Delete all (obrisati sve datoteke)










brisaće sve datoteke koje koriste trenutni način rada u toj fascikli i tako će, na primer, tokom reprodukcije muzike ta naredba obrisati sve muzičke datoteke dok će zapisi glasa ostati neizbrisani.

Napomena: Kad isključujete plejer iz računara uvek koristite funkciju „bezbedno uklanjanje hardvera“ jer bi se u suprotnom moglo dogoditi da određene datoteke neće biti moguće izbrisati.

Opcije reprodukcije




Tokom reprodukcije muzike ili drugih sadržaja možete odabrati razne načine rada, kao što su ponavljanje, nasumična reprodukcija itd.

• Ponavljanje

 Normal	Reprodukcija uobičajenim redosledom muzičkih datoteka sve do poslednje u fascikli
 Repeat One	Ponavlja odabranu muzičku datoteku
 Folder	Reprodukcija muzičkih datoteka u fascikli
 Repeat Folder	Ponavlja muzičke datoteke u mapi
 Repeat All	Ponavlja sve muzičke datoteke iz svih fascikli
 Random	Reprodukcija muzičkih datoteka nasumičnim redosledom
 Intro.	Reprodukcija početaka numera

• Ponavljanje A-B

Moguće je ponavljanje od početka do oznake -B, odnosno moguće je odabrati i početnu oznaku A

1. Tokom reprodukcije muzike pritiskom na taster **Mode** odaberite podizbornik reprodukcije.
2. Pritiskom na taster **►I** odaberite stavku Repeat Mode (način rada ponavljanja) i odabir potvrdite tasterom **Mode**.
3. Treperće oznaka  za tačku A i pritiskom **►I** odaberite tačku A.
4. Treperće oznaka  za tačku B i pritiskom **►I** odaberite tačku B.
5. Oznaka  više neće trepereti i pokrenuće se reprodukcija od oznake A do oznake B. Pritiskom na taster **I◀** tokom reprodukcije obrisćete oznaku A.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Ne čuje se nikakav zvuk	Proverite da li je jačina zvuka moguće postavljena na 0 i da li su slušalice pravilno priključene. Proverite da li su slušalice čiste. Oštećene MP3 datoteke mogu imati šumove odnosno moguće je da će reprodukcija biti potpuno nemoguća.
Neobični znakovi na ekranu	Proverite podešavanja jezika.
U plejeru nije moguće sačuvati muziku	Proverite USB port i proverite da li je plejer pravilno spojen sa računarom. Proverite da li je drajver pravilno instaliran (Windows 98). Proverite da li ima slobodnog mesta u memoriji plejera.

TEHNIČKI PODACI

Ekran	LCD, rezolucija 128 × 64 tačke
Memorija	Unutrašnja, 4 GB, memorijska kartica do 32 GB
Način spajanja na PC:	brzi USB 2.0
Vreme reprodukcije	do 11 sati
Format snimanja glasa:	MIC datoteka, kvaliteta 32 kHz, format WAV
Audio format	MP3/WMA/WMV
Snaga izlaza	do 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 Ohm)
Kvalitet	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frekvencijski raspon	20 Hz – 20 kHz
Odnos signal/šum	80 dB
Radna temperatura	5–40 °C
Jezici izbornika:	engleski, jednostavni kineski, tradicionalni kineski, japanski itd.
Dimenzije	89 × 28 × 11,5 mm
Masa	21 g
Napajanje adapterom jednosmerne struje:	5 V, 500 mA
Vreme punjenja	2 sata

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme.

Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.



Võimalike kuulmiskahjustuste ärahoidmiseks vältige pikemaajalist kuulamist kõrge helitugevusega.

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

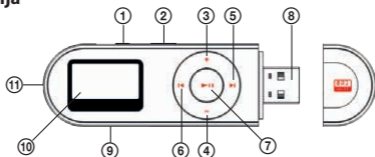
- Enne seadme sisselülitamist ja selle kasutamise alustamist tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga ja järgige selle juhiseid. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.
- Järgige seadmega kaasasolevas dokumentatsioonis olevaid hoiatusi.
- Enne seadme puhastamist lülitage seade välja ja ühendage lahti toitevõrgust. Ärge kasutage puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid või pihustatavaid tooteid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.
- Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. Vastasel juhul on vigastuse või seadme kahjustamise oht.
- Ärge kasutage seadet vee läheduses ja niisketes kohtades, nt basseini, vanni või köögivalamu läheduses. Kaitske seadet veepritsmete eest ning ärge asetage seadme lähedale vedelikega mahuteid.
- Seadet on lubatud ühendada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud toitevõrguga. Aku kasutamisel järgige kasutusjuhendi juhiseid.
- Kaitske seadet vedelike ja kõrvaliste esemete sissetungimise eest ja ärge asetage seadme avadele mistahes esemeid.

ET

- Ärge avage seadme korpust. Seadme sees puuduvad kasutaja poolt seadistatavad osad. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.
- Ärge jätke patareisid ülemääraste temperatuuride mõjualasse, näiteks otsese päikesevalguse, tule jne. mõjualasse.
- Ärge jätke seadet soojusallikate, nagu näiteks radiaatorite, kütteseadmete või muude soojust tekitavate seadmete, näiteks võimendite lähedale.
- Selgesõnaliselt heakskiitmata muudatused või modifitseerimised võivad kaasa tuua seadme kasutamise volituse piiramise.
- Liigne helisurve kõrvaklappides võib kahjustada kuulmist.

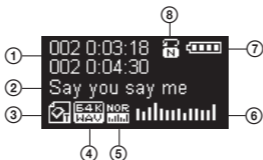
KIRJELDUS

Mängija



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. REC nupp (salvestamine) | 7. Mängimine/Paus/Sees/
Väljas (fikseerimine) |
| 2. Mode (režiim) nupp | 8. USB pistik |
| 3. Helitugevus + | 9. SD kaardi pesa |
| 4. Helitugevus - | 10. Kuvar |
| 5. Edasi | 11. Kõrvaklappide pesa |
| 6. Tagasi | |

Kuvar



1. Taasesituse aeg
2. Laulu/esitaja nimi
3. Režiimi ikoon
4. Faili formaat
5. Ekvalaiser
6. Taasesituse olek
7. Aku olek
8. Taasesituse kordamise režiim

PAKENDI SISU

1. Mängija
2. Kõrvaklapid
3. Kasutusjuhend

SÜSTEEMI KASUTAMINE

ET

Põhilised toimingud

Aku laetuse tase

Sisseehitatud liitiumaku võimaldab seadet ühe laadimisega kasutada kuni 11 tundi.

- Aku on täis laetud 4,2 V juures. Taasesituse ajal aku laetuse tase muutub.
- Aku tühjenemise näidik teavitab aku tühjenemisest, laadige aku.

Seadmel on kaks laadimisvõimalust:

- Laadimine USB pistmiku abil.

- Laadimine USB AC/DC adapteri abil: 5 V, 500 mA (ei kuulu tarnekomplekti).

Märkus: Laadimise aeg ei tohi ületada 2 tundi. Enne laadimist soovitage seadme välja lülitada.

Menüüelementide ja lugude lehitsemine

Lugude ja Menüüelementide lehitsemiseks saate kasutada **◀/▶** nuppe. Taasesituse ajal saab nuppe kasutada kiireks liikumiseks eelmise/järgmise loo juurde.

Menüü/menüüelementide loendi sisestamine

Menüüelemente kasutatakse mängija individuaalsete funktsioonide juhtimiseks. Peamenüü avamiseks vajutage **Modenupp** ja hoidke seda allavajutatud asendis.

Peamenüü

- Muusika režiim (muusika taasesitus)
- Salvestamise režiim (salvestamine)
- Heli režiim (helisalvestiste taasesitus)
- E-raamatu režiim (tekstifaili lugeja)
- Seadistamisrežiim (seadistamine)
- USB režiim (PC ühendamiseks)

Helitugevuse nupp

Taasesituse helitugevuse reguleerimiseks kasutage +/- nuppe.

Mängija sisse/välja lülitamine

Seadme sisse lülitamiseks vajutage **▶||** nuppu (vähemalt 1,2 sekundit).

Seadme välja lülitamiseks vajutage uuesti **▶||** nuppu.

Esitamine

Muusika režiimis (muusika taasesitus) taasesituse käivitamiseks kasutage **▶||** nuppu. Taasesituse peatamiseks vajutage seda nuppu

uesti. Muusika režiimi (muusika taasesitus) peatamiseks vajutage ►||nuppu.

Salvestamine

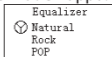
Salvestamise režiimis salvestamise peatamiseks vajutage ►||nuppu.

Muusika mängimine



1. Ühendage kõrvaklapid mängija pistikusse.
2. Mängija sisse lülitamiseks vajutage ►|| nuppu (vähemalt 1,2 sekundiks), valige muusika režiim (muusika taasesitus) ja taasesituse alustamiseks vajutage ►|| nuppu.
3. Eelmise/järgmise loo juurde liikumiseks kasutage ◀/ ► nappusid. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage helitugevuse +/- nappusid.

Ekvalaiser

1. Vajutage taasesituse ajal **Mode** nuppu, seejärel vajutage ekvalaiseriga valimiseks ►| nuppu.
2. Ekvalaiseriga alammenüü kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.
3. Ekvalaiseriga allajärgnevat seadistust valimiseks vajutage ►| nuppu: Natural, Rock, Pop, Classical, Soft, Jazz ja DBB.
4. Valiku kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.



Laulu sõnade kuvamine (Sõnad)

Mängija toetab *.LRC formaadis laulusõnade failide kuvamist. Laulusõnadega failil peab olema sama nimi vastava MP3 failiga (näiteks *My heart will go on.mp3* ja vastava laulusõnadega failiga: *My heart will go on.lrc*). Kui nimetus ühtib, siis taasesituse ikoon  muutub .

1. Kui faili nimetus ühtib, siis käivitage laulusõnade esitamise režiim **Mode** nupu vajutamisega.

ET

2. Kuvarile ilmub laulu tekst.
3. Laulusõnade esitamise režiimi lõpetamiseks vajutage uuesti **Mode** nuppu.

Salvestamine

Enne salvestamist veenduge, et aku on piisavalt täis laetud. Igasse kausta saab salvestada kuni 99 faili.

Salvestamise režiimis salvestamine

1. Avage põhimenüü ning kasutades ►I nuppu avage menüüelement Record (salvestamine).
2. Salvestamise režiimi (salvestamine) kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.
3. Salvestamise alustamiseks vajutage ►II nuppu.

Märkus: Salvestamise ajal on aktiivne ainult ►II nupp ja **A-B** funktsioon.

Salvestamise andmevoog

1. Alammenüüsid saate avada peatatud salvestamise režiimi korral **Modenupule** vajutades.
2. Elemendi „Record type“ (salvestuse tüüp) avamiseks kasutage ►I nuppu ja selle kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu. Kasutatavad valikud on alljärgnevad: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s ja 384 kbit/s.
3. Salvestamise alustamiseks vajutage ►II nuppu.

Salvestuste taasesitus

1. Avage põhimenüü ning kasutades ►I nuppu avage menüüelement Voice (heli).
2. Taasesituse režiimi kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.
3. Taasesituse alustamiseks vajutage ►II nuppu.



4. Eelmise/järgmise loo juurde liikumiseks kasutage **◀/▶** nuppe.

Seadistamine

Siin saate muuta mängija erinevate funktsioonide seadistusi. Individuaalsed valikud võivad sõltuvalt püsivara versioonist mõnevõrra erineda.

1. Avage põhimenüü ning kasutades **▶|** nuppu avage menüüelement Setting (seadistus).
2. Seadistamise režiimi kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.



Seadistamise menüü elemendid

Süsteemi aeg	Kella seadistamine
Taustavalgus	Ekraanisäästja seadistus
Keel	Menüü keele seadistamine
Toide väljas	Energia säästmise seadistused, uinakurežiim
Mälu teave	Teave vaba mälumahu ja kasutatud mälumahu kohta
Püsivara versioon	Teave püsivara kohta
Väljumine	Lõpetamise seadistused

Märkus: Mistahes menüüst kiireks väljumiseks vajutage **▶||** nuppu.

Tekstifailide lugemine

1. Avage põhimenüü ning kasutades **▶|** nuppu avage menüüelement E-raamat (tekstifailide lugemine).
2. Lugemise režiimi kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.
3. Tekstifailidega kausta valimiseks kasutage **Mode** nuppu. Faili valimiseks kasutage **▶||** nuppu.

- Menüüelemendi Text (tekst) valimiseks kasutage ►I nuppu ja kinnitamiseks vajutage **Moden**nuppu. Teksti lehitsemiseks kasutage I◄/►I nuppusid.

Mängija kasutamine USB-seadmena

Mängijat saab kasutada standardse USB-mälupulgana, mis toetab Windows 98 (draiveri installimine vajalik), Windows 2000 või hilisemat versiooni (draiveri installimine ei ole vajalik), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 või hilisemat versiooni.

Mängija toetab USB-pistiku kasutamist ka toiteallikana, kui on ühendatud arvutiga ja saab kasutada ilma akuta. Mängija toetab uinakurežiimi.

Kui mängija on ühendatud ja on andmeedastuse režiimi ootel, siis peamenüü sisselülitamiseks vajutage **Mode** nuppu.

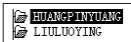
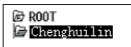
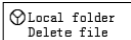
Pärast arvutiga ühendamist saab mängija olla kolmes režiimis: andmeedastuse ooterežiim, mängijas andmete salvestamise režiim ja mängijast allalaadimise režiim.

Muud seadistused ja funktsioonid

ET Kausta muutmine

Faile ja lugusid saate salvestada erinevatesse kaustadesse. Kaustad saate luua arvuti abil. Mängija ROOT kaustas saate luua kuni 9 kausta.

- Menüüelemendi Stop alammenüü avamiseks peatatud taasesituse ajal vajutage **Mode** nuppu.
- Local (kohalik) kausta valimiseks vajutage **Mode** nuppu.
- Vajaliku kausta valimiseks kasutage I◄/►I nuppusid.
- Kausta muutuse kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.

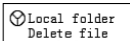


Märkus: Kaustasid saate vahetada mistahes muusika taasesituse / salvestamise / taasesituse salvestamise režiimides.

Failide kustutamine

Mängitud faile saate kustutada muusika/salvestuse taasesituse režiimides.

1. Menüüelemendi Stop alammenüüde avamiseks peatage taasesitus ja vajutage

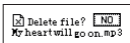


Mode nuppu.

2. Delete file (kustuta fail) või Delete all (kustuta kõik) valimiseks kasutage **◀|▶** nappusid.

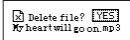


3. Delete fail (kustuta fail) valiku kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.



4. YES (jah) valimiseks vajutage **▶|** nuppu.

5. Kustutamise kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.



Delete all (kustuta kõik) valik kustutab antud kaustas kõik jooksva režiimi failid, st muusika mängimise režiimis kustutab see kausta kõik muusikafailid, salvestatud failid jäävad muutmata.



Märkus: Mängija arvutist lahtiühendamisel kasutage alati funktsiooni „Riistvara ohutu eemaldamine“, vastasel juhul võib mõnede failide kustutamine ebaõnnestuda.






ET

Taasesituse valikud

Muusika või salvestuse taasesituse režiimis saate valida erinevaid režiime, nagu näiteks kordus, juhuslik esitamine, jne.




• Kordus

 Normal (normaalne)	Esitab muusikafaile tavalises järjekorras kuni kausta viimase failini.
 Repeat One (üks kordus)	Kordab valitud muusikafaili.

 Folder (kaust)	Esitab kaustas olevad muusikafailid.
 Repeat Folder (kausta kordus)	Kordab kaustas olevad muusikafaile.
 Repeat All (korda kõiki)	Kordab kõiki kaustas olevaid muusikafaile.
 Random (juhuslik)	Esitab muusikafaile juhuslikus järjekorras.
 Intro (tutvustus)	Esitab lugude algused.

- **A-B korduse režiimid**

Korduse saate seadistada algusest kuni - B tähiseni või valida algustähiseks A.

1. Muusika taasesituse režiimis taasesituse alammenüü avamiseks vajutage **Mode** nuppu.
2. Menüüelemendi Repeat Mode (korduse režiim) valimiseks kasutage ►| nuppu ja kinnitamiseks vajutage **Mode** nuppu.
3. A  punkti sümbol hakkab vilkuma, A punkti valimiseks vajutage ►| nuppu.
4. B  punkti sümbol hakkab vilkuma, B punkti valimiseks vajutage ►| nuppu.
5. Sümbol  peatab vilkumise ja käivitub A-B tähiste vaheline taasesitus. Kui taasesituse ajal vajutada ◀| nuppu, siis toimub A tähise lähtestamine.

VEAOTSING

Puudub heli.	Kontrollige helitugevuse seadistust ja kõrvaklappide ühendust. Veenduge, et kõrvaklapid on puhtad. Kahjustatud MP3 failid võivad tekitada müra ja võivad üldse mitte mängida.
Kuvaril on tundmatud sümbolid.	Kontrollige keele seadistusi.
Mängijale ei saa salvestada muusikat.	Kontrollige USB-porti, veenduge, et mängija on arvutiga nõuetekohaselt ühendatud. Veenduge, et draiver on installitud nõuetekohaselt (Windows 98). Veenduge, et mängija mälus on piisavalt mäluruumi.

TEHNILISED ANDMED

Kuvar	LCD kuvar 128 × 64 punkti
Sisemälu	4 GB, kuni 32 GB mälukaart
Arvutiühendus	suure kiirusega USB 2.0 ühendus
Taasesituse aega	kuni 11 tundi
Salvestamisformaad	MIC salvestus, andmevoog 32 kHz, WAV formaat
Audio formaat	MP3/WMA/WMV
Väljundvõimsus	maks. 10 mW (V) + 10 mW (P), (32 oomi)
Andmevoog	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Sagedusvahemik	20 Hz – 20 kHz
Müratase	80 dB
Töötemperatuur	5–40 °C
Menüü keeled	inglise keel, lihtsustatud hiina keel, traditsiooniline hiina keel, jaapani keel, jne.
Möödud	89 × 28 × 11,5 mm
Kaal	21 g
Laadimise	vahelduvvooluadapter: 5 V, 500 mA
Laadimisaeg	2 tundi

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkakilid, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

ET

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje.



Kad išvengtumėte galimo klausos pažeidimo, venkite ilgą laiką klausytis muzikos aukštu garsumu.

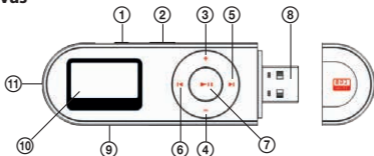
Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje!

- Atidžiai perskaitykite šį vadovą ir sekite čia pateikiamas instrukcijas prieš išjungdami prietaisą bei prieš pradėdami juo naudotis. Laikykite šį vadovą, kad prireikus galėtumėte jį peržiūrėti ateityje.
- Įsidėmėkite visus įspėjimus kartu su prietaisu pateikiamoje dokumentacijoje.
- Prieš valydami išjunkite prietaisą bei atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Valymui nenaudokite skystų valiklių arba aerozolių. Valymui naudokite drėgną šluostę.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus. Priešingu atveju rizikuojate susižaloti arba pažeisti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso šalia vandens ir drėgnoje aplinkoje, pvz., netoli baseino, vonioje, virtuvės kriauklėje. Venkite vandens užlašėjimo ant prietaiso arba jo apsitaškymo vandens purslais ir šalia prietaiso nedėkite talpyklių su vandeniu.
- Prietaiso maitinimui turi būti įrengtas toks maitinimo šaltinis, koks nurodytas šiame vadove. Jei naudojami maitinimo elementai, vadovaukitės instrukcijomis, kurias rasite eksploatacijos nurodymuose.
- Saugokite prietaisą nuo skysčio patekimo į vidų, ir į prietaiso angas nekiškite jokių pašalinių objektų.

- Nenuiminėkite prietaiso dangčio. Jo viduje nėra elementų, kuriuos galėtų konfigūruoti pats naudotojas. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.
- Maitinimo elementų negali veikti pernelyg didelė temperatūra, pavyzdžiui, saulėkaita, liepsna ir pan.
- Nelaikykite prietaiso šalimais šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai arba kiti šilumą skleidžiantys prietaisai, tokie kaip stiprintuvai.
- Atsakingų institucijų aiškiai nepatvirtinti ir į instrukcijas neįtraukti pakeitimai arba modifikacijos gali atimti teisę naudotis prietaisu.
- Per didelis akustinis slėgis iš ausinių gali pakenkti klausai.

APRAŠYMAS

Grotuvas



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. REC mygtukas (įrašymas) | 7. Paleisties / pristabdymo / įjn./išjn. (laikyti nuspaudus) |
| 2. Režimo mygtukas | 8. USB jungtis |
| 3. Garsumas + | 9. SD kortelės lizdas |
| 4. Garsumas - | 10. Ekranas |
| 5. Pirmyn | 11. Ausinių lizdas |
| 6. Atgal | |

Ekranas



1. Paleisties laikas
2. Dainos / atlikėjo pavadinimas
3. Režimo piktograma
4. Failo formatas
5. Glodintuvas
6. Paleisties būseną
7. Baterijos būseną
8. Paleisties kartojimo režimas

PAKUOTĖS TURINYS

1. Grotuvas
2. Ausinės
3. Naudotojo vadovas

SISTEMOS NAUDOJIMAS

Pagrindinės operacijos

LT

Baterijos įkrovimo lygis

Integruota ličio jonų baterija suteikia galimybę vienos įkrovos eigoje naudotis prietaisu 11 valandų.

- Baterija visiškai įkraunama esant 4,2 V. Paleisties metu likusi baterijos talpa laipsniškai kinta.
- Išsikrovusios baterijos indikatorius signalas informuoja, kad baterija jau baigia išsikrauti.

Prietaisą galima įkrauti dviem būdais:

- Įkrova per USB jungtį.

- Įkrova per USB AC/DC adapterį: 5 V, 500 mA (į komplektą neįeina).

Pastaba: įkrovos trukmė neviršija 2 valandų. Rekomenduojame prieš įkraunant išjungti prietaisą.

Naršymo meniu punktai ir takeliai

Takelius ir meniu punktus galite naršyti mygtukais **◀/▶**. Paleisties metu šiais mygtukais galima greitai peršokti prie kito / ankstesnio takelio.

Meniu / meniu punktų sąrašo atvėrimas

Meniu punktai yra naudojami atskiroms grotuvo funkcijoms valdyti. Atverkite pagrindinį meniu palaikydami ilgiau nuspaustą mygtuką **Mode** (režimas).

Pagrindinis meniu

- Muzikos režimas (muzikos paleistis)
- Įrašytuvo režimas (įrašymas)
- Balso režimas (išsaugotų garso įrašų paleistis)
- El. knygos režimas (tekstinio failo skaityklė)
- Nustatymų režimas (nuostatos)
- USB režimas (prisijungimui prie kompiuterio)

Garsumo valdiklis

Naudokitės +/- mygtukais, norėdami padidinti arba sumažinti atkūrimo paleisties garsumą.

Grotuvo įjungimas / išjungimas

Kad įjungtumėte prietaisą palaikykite ilgiau nuspaustą (mažiausia 1,2 sek.) **▶||** mygtuką.

Kad išjungtumėte prietaisą, palaikykite ilgiau nuspaustą mygtuką **▶||**.

Paleistis

Pradėkite paleistį muzikos režime (muzikos atkūrimo paleistis) nuspausdami mygtuką ►II. Norėdami stabdyti paleistį dar kartą spauskite šį mygtuką. Norėdami išeiti iš muzikos režimo (muzikos paleistis) palaikykite ilgiau nuspaustą mygtuką ►II.

Įrašymas

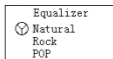
Norėdami baigti įrašymą įrašytuvo režime spauskite mygtuką ►II.

Muzikos paleistis



1. Prijunkite ausines prie atitinkamo lizdo grotuve.
2. Norėdami įjungti grotuvą palaikykite ilgiau nuspaustą (mažiausia 1,2 sek.) mygtuką ►II, pasirinkite muzikos režimą (muzikos paleistį) ir kad pradėtumėte atkūrimą spauskite mygtuką ►II.
3. Jei pageidaujate pereiti prie kito / ankstesnio takelio, naudokitės mygtukais I◀/▶I. Kad nustatytumėte garsumą, naudokite mygtukus +/-.

Glodintuvas

1. Paleisties metu spauskite mygtuką **Mode** (režimas) bei mygtuku ►I pasirinkite glodintuvo parinktį.
2. Kad patvirtintumėte antrinio meniu punktą „Equalizer“ (glodintuvas), spauskite mygtuką **Mode** (režimas).
3. Spauskite mygtuką ►I, kad pasirinktumėte reikiamą glodintuvo nuostatą iš toliau nurodytų parinkčių: „Natural“, „Rock“, „Pop“, „Classical“, „Soft“, „Jazz“ ir DBB.
4. Kad patvirtintumėte pasirinktį, spauskite mygtuką **Mode** (režimas).



Dainos žodžių rodymas

Grotuvas suteikia galimybę peržiūrėti dainos žodžius *.LRC failais. Failas su dainos žodžiais privalo būti tokiu pat pavadinimu kaip ir atitinkamas MP3 failas (pvz. *My heart will go on.mp3*, o dainos žodžių failas būtų toks: *My heart will go on.lrc*). Jei pavadinimai sutampa, paleisties piktograma  keičiasi į .

1. Jei failų pavadinimai sutampa, pradėkite ilgą mygtuko **Mode** (režimas) nuspaudimu, kad patektumėte į „Lyric“ (dainos žodžių) režimą.
2. Dainos tekstas bus rodomas ekrane.
3. Norėdami išeiti iš dainos žodžių režimo, dar kartą spauskite mygtuką **Mode**.

Įrašymas

Prieš įrašydami patikrinkite, ar baterija reikiamai įkrauta. Į kiekvieną aplanką galima įrašyti iki 99 įrašymo failų.

Įrašymas įrašytuvo režime

1. Atverkite pagrindinį meniu ir naudodamiesi mygtuku ►I pasirinkite tai, ką norite įrašyti.
2. Kad patvirtintumėte įrašymo režimą (įrašymas), spauskite mygtuką **Mode** (režimas).
3. Kad pradėtumėte įrašymą, spauskite mygtuką ►II.

Pastaba: įrašymo metu aktyvūs yra tik ►II ir funkciniai A-B mygtukai.

Srautinis duomenų įrašymas

1. Antrinius meniu punktus atverti įrašymo metu galite nuspausdami mygtuką **Mode** (režimas).
2. Naudokite mygtuką ►I, kad pasirinktumėte įrašo tipą ir patvirtinimui spauskite **Mode** (režimas). Pasirinktys yra šios: 32 kbit/sek., 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/sek. ir 384 kbit/sek.
3. Kad pradėtumėte įrašymą, spauskite ►II.

Irašų atkūrimo paleistis

1. Atverkite pagrindinį meniu ir naudodamiesi mygtuku ►I pasirinkite punktą „Voice“ (balsas).
2. Kad patvirtintumėte atkūrimo paleisties režimą, spauskite mygtuką **Mode** (režimas).
3. Norėdami pradėti atkūrimą, spauskite mygtuką ►II.
4. Jei pageidaujate pereiti prie kito / ankstesnio takelio, naudokitės mygtukais I◀/►I.



Nustatymas

Šis punktas suteikia galimybę keisti įvairias grotuvo nuostatas. Pavienės parinktys gali šiek tiek skirtis pagal mikroprogramos versiją.

1. Atverkite pagrindinį meniu ir naudodamiesi mygtuku ►I pasirinkite punktą „Setting“ (nustatymas).
2. Kad patvirtintumėte nustatymų režimą, spauskite mygtuką **Mode** (režimas).



Nustatymų meniu punktai

„System time“ (sistemos laikas)	„Clock setting“ (laikrodžio nuostata)
„Backlight“ (foninis apšvietimas)	„Screen saver setting“ (ekrano užsklandos nuostata)
„Language“ (kalba)	„Setting menu language“ (menu kalbos nuostata)
„Power off“ (maitinimas išj.)	„Energy saving settings, Sleep mode“ (el. energijos taupymas, budėjimo režimas)

„Memory info“ (atmintinės info)	„Information about free space and memory use“ (informacija apie laisvą vietą diske ir naudojama atmintinę)
„Firmware Version“ (mikroprogramos versija)	„Information about firmware“ (informacija apie mikroprogramą)
„Exit“ (baigti darbą)	„End settings“ (galutinės nuostatos)

Pastaba: nuspaudus mygtuką ►|| galima greitai pasišalinti iš bet kokio meniu punkto.

Tekstinių failų skaitymas

1. Atverkite pagrindinį meniu ir naudodamiesi mygtuku ►| pasirinkite punktą „E-book“ (tekstinių failų skaitymas).
2. Kad patvirtintumėte skaitymo režimą, spauskite mygtuką **Mode** (režimas).
3. Norėdami pasirinkti aplanką, kuriame yra tekstiniai failai, spauskite mygtuką **Mode** (režimas). Kad pasirinktumėte failą, naudokite mygtuką ►||.
4. Kad pasirinktumėte meniu punktą „Text“ (tekstas), spauskite ►| ir patvirtinkite mygtuku **Mode** (režimas). Norėdami naršyti tekste, naudokite mygtukus |◀/▶|.

LT

Grotuvo paleistis naudojant USB diską

Grotuvas gali būti eksploatuojamas kaip standartinis USB „Flash“ diskas. Palaikomos šios OS: Windows 98 (reikia įdiegti tvarkyklę), Windows 2000 ir vėlesnės OS (tvarkyklių diegti nereikia), MAC OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 ir vėlesnės versijos.

Grotuvą galima įkrauti per USB jungtį, kai pastarasis prijungiamas prie kompiuterio, tuomet baterijos sąnaudos neiekvojamos. Grotuvas palaiko budėjimo režimą.

Kai grotuvas prijungtas prie kompiuterio ir vyksta duomenų perkėlimo laukimas, kad perjungtumėte į pagrindinį meniu, spauskite **Mode** (režimas).

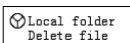
Prijungus grotuvą prie kompiuterio, galimi 3 grotuvo režimai: duomenų perdavimo laukimo režimas, duomenų išsaugojimo grotuve režimas ir informacijos įkėlimo iš grotuvo režimas.

Kitos nuostatos ir funkcijos

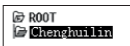
Aplanko keitimas

Dainas ir failus galite išsaugoti į skirtingus aplankus. Aplankus turite sukurti naudodami kompiuterį. Galite sukurti iki 9 aplankų grotuve esančiame pagrindiniame aplanke ROOT.

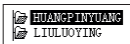
1. Kad atvertumėte „Stop“ meniu punkto antrines parinktis, paleisties metu stabdykite atkūrimą nuspausdami mygtuką **Mode** (režimas).



2. Kad pasirinktumėte „Local folder“ (vietinis aplankas), spauskite mygtuką **Mode** (režimas).



3. Norėdami pasirinkti reikiamą aplanką, naudokite mygtukus **◀/▶**.



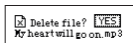
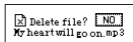
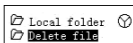
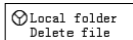
4. Kad patvirtintumėte aplanko pakeitimą, spauskite mygtuką **Mode** (režimas).

Pastaba: muzikos paleisties / įrašymo / atkūrimo įrašymo režimuose galite keisti aplankus.

Failų šalinimas

Leidžiamą failą galite šalinti muzikos / įrašymo atkūrimo režimuose.

1. Norėdami atverti „Stop“ meniu punkto antrines parinktis, stabdykite paleistį ir spauskite **Mode** (režimas).
2. Naudokite mygtukus **◀/▶**, kad pasirinktumėte „Delete File“ (šalinti failą) arba „Delete all“ (šalinti visus failus) parinktis.
3. Spauskite mygtuką **Mode** (režimas), kad patvirtintumėte pasirinktą „Delete File“ (šalinti failą).
4. Spauskite mygtuką **▶** ir pasirinkite YES (taip).
5. Kad patvirtintumėte šalinimą, spauskite mygtuką **Mode** (režimas).




Parinktis „Delete all“ (šalinti visus failus) pašalina visus einamojo režimo failus iš pasirinkto aplanko, pavyzdžiui, muzikos paleisties režime šalinami visi tame aplanke esantys muzikos failai, o įrašyti failai lieka nepakitę.







Pastaba: kai atjungiate grotuvą nuo kompiuterio, visada naudokite funkciją „Safely Remove Hardware“ (saugus aparatūros šalinimas), nes priešingu atveju gali nepavykti pašalinti tam tikrų failų.

Paleisties atkūrimo parinktys

Muzikos arba įrašymo atkūrimo režimuose galite rinktis skirtingus režimus, tokius kaip kartojimas, atsitiktinė paleistis ir pan.




• Kartojimas

 „Normal“ (įprasta paleistis)	Muzikos failai leidžiami įprastine tvarka iki paskutinio takelio aplanke.
---	---

 „Repeat One“ (kartoti vieną kartą)	Kartoja pasirinktą muzikos failą.
 „Folder“ (aplankas)	Leidžia muzikos failus iš pasirinkto aplanko
 „Repeat Folder“ (kartoti aplanką)	Kartoja pasirinkto aplanko muzikos failus
 „Repeat All“ (kartoti visus)	Kartoja visus muzikos failus iš pasirinkto aplanko.
 „Random“ (atsitiktinė paleistis)	Vyksta muzikos failų perklausą atsitiktine tvarka.
 „Intro“.	Leidžiamos tik dainų pradžios.

• A-B režimų kartojimas

Galite kartoti nuo pradžios iki B-atžymos arba pasirinkti pirminę A atžymą.

1. Muzikos atkūrimo režime atverkite atkūrimo antrinį meniu ir spauskite mygtuką **Mode** (režimas).
2. Kad pasirinktumėte „Repeat Mode“ (kartojimo režimas), spauskite mygtuką ir pasirinkimą patvirtinkite nuspausdami **►I Mode** (režimas).
3. Mirksi taško A  simbolis, spauskite **►I**, kad pasirinktumėte tašką A.
4. Mirksi taško B  simbolis, spauskite **►I**, kad pasirinktumėte tašką B.
5. Simbolis  nustoja mirksėti, ir pradeda atkūrimo nuo taško A iki B paleistis. Jei paleisties metu nuspausite **◀**, grįšite atgal į tašką A.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Nėra garso	Patikrinkite, ar garsumas nėra nustatytas ties 0, ir ar tinkamai prijungtos ausinės. Patikrinkite, ar ausinėse nėra nešvarumų. Pažeisti MP3 failai gali skleisti triukšmus arba gali nepavykti jų paleisti.
Ekране rodomi keisti simboliai.	Patikrinkite kabos nuostatą.
Grotuve nepavyksta išsaugoti muzikos.	Patikrinkite USB prievadą, įsitikinkite, kad grotuvas tinkamai prijungtas prie kompiuterio. Įsitikinkite, kad tinkamai įdiegta tvarkyklė (Windows 98). Patikrinkite, ar pakanka laisvos vietos grotuvo atmintinėje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Ekranas	LCD ekranas 128 × 64 vaizdo taškų
Integruota atmintinė	4 GB, atminties kortelė iki 32 GB
Prijungimas prie AK	didelio greičio USB 2.0
Atkūrimo paleisties trukmė	iki 11 val.
Įrašymo formatas	MIC įrašymas, duomenų srautas 32 kHz, WAV formatas
Garso formatas	MP3/WMA/WMV
Išvestis	maks. 10 mW (K) + 10 mW (D), (32 Ohm)
Duomenų srautas	MP3: 32–320 kbit/sek. WMA, WMV: 32–384 kbit/sek.
Dažnio diapazonas	20 Hz – 20 kHz
Signalų / triukšmo santykis	80 dB
Veikimo temperatūra	5–40 °C
Meniu kalbos	anglų, supaprastinta kinų, tradicinė kinų, japonų ir kt.
Matmenys	89 × 28 × 11,5 mm
Masė	21 g
Įkrovimas	DC adapteris: 5 V, 500 mA
Įkrovos laikas	2 val.

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.



08/05



LT

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai.



Lai izvairītos no dzirdes bojājumu riska, izvairieties no ilgās klausīšanās ar augstu skaļuma līmeni.

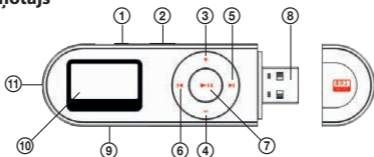
Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

- Pirms ieslēdzat ierīci un sākat to lietot, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
- Ievērojiet visus brīdinājumus, kas norādīti ierīces komplektā iekļautajā dokumentācijā.
- Pirms tīrīšanas ierīci izslēdziet un atvienojiet no barošanas avota. Tīrīšanai neizmantojiet šķidrums vai smidzināmus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.
- Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā tiek radīts trauma vai ierīces bojājumu risks.
- Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā un mitrās vietās, piem., pie baseina, vannas, virtuves izlietnes. Neļaujiet uz ierīces uzšļakstīties vai pilēt ūdenim; nenovietojiet ierīces tuvumā traukus ar šķidrumu.
- Ierīces barošana jānodrošina vienīgi ar rokasgrāmatā norādīto barošanas avotu. Izmantojot barošanu no akumulatora, sekojiet lietošanas instrukcijās sniegtajiem norādījumiem.
- Neļaujiet ierīcē iekļūt šķidrums un svešķermeņiem, un neievietojiet ierīces spraugās nekādus priekšmetus.
- Neatveriet iekārtas korpusu. Iekšpusē nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.
- Nepakļaujiet baterijas pārmērīgas temperatūras iedarbībai, piem., tiešiem saules stariem, liesmām u.tml.

- Nepakļaujiet ierīci siltuma avotu iedarbībai, piemēram, radiatoriem un citām ierīcēm, kas izstaro siltumu.
- Veicot izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav īpaši apstiprinātas un norādītas instrukcijās, var tikt zaudēta ierīces lietošanas atļauja.
- Pārāk augsts skaņas spiediens no austiņām var izraisīt dzirdes bojājumus.

APRAKSTS

Atskaņotājs



- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Poga REC (ierakstišana) | 7. Atskaņot/Pauze/iesl./Izsl. (turot) |
| 2. Režīma poga (Mode) | 8. USB savienotājs |
| 3. Skaļums + | 9. SD kartes sprauga |
| 4. Skaļums - | 10. Displejs |
| 5. Uz priekšu | 11. Austiņu pieslēgvietā |
| 6. Atpakaļ | |

Displejs



1. Atskaņošanas laiks
2. Dziesmas nosaukums/
Izpildītājs
3. Režīma ikona
4. Faila formāts
5. Ekvalaizers
6. Atskaņošanas stāvoklis
7. Akumulatora stāvoklis
8. Atskaņošanas atkārtotības režīms

KOMPLEKTĀ

1. Atskaņotājs
2. Austiņas
3. Lietošanas rokasgrāmata

SISTĒMAS LIETOŠANA

Lietošanas pamati

Akumulatora uzlādes līmenis

LV

Iebūvētais litija akumulators ļauj jums ierīci lietot līdz 11 stundām ar vienu uzlādes reizi.

- Akumulators ir pilnīgi uzlādēts pie 4,2 V. Atskaņošanas laikā akumulatora atlikušā jauda pakāpeniski mainās.
- Tukšs indikators norāda, ka akumulators ir gandrīz izlādējies; uzlādējiet to.

Ir divas ierīces uzlādēšanas iespējas:

- Uzlādēšana, izmantojot USB savienotāju.

- Uzlādēšana, izmantojot USB/maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri: 5 V, 500 mA (nav iekļauts).

Piezīme: Uzlādēšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 2 stundas.
Mēs iesakām pirms lādēšanas ierīci izslēgt.

Izvēlnes punktu un dziesmu pārlūkošana

Jūs varat pārlūkot dziesmas un izvēlnes punktus, izmantojot pogas ◀/▶. Atskaņošanas laikā pogas izmanto, lai pārietu pie iepriekšējās/nākamās dziesmas.

Izvēlnes atvēršana/Izvēlnes punktu saraksts

Izvēlnes punktus lieto atskaņotāja funkciju vadībai. Atveriet galveno izvēlni, gari nospiežot pogu **Mode**.

Galvenā izvēlne

- Mūzikas režīms (mūzikas atskaņošana)
- Ierakstītāja režīms (ierakstīšana)
- Balss režīms (saglabātu skaņas ierakstu atskaņošana)
- E-grāmatas režīms (teksta failu lasītājs)
- Iestatījumu režīms (iestatīšana)
- USB režīms (savienošanai ar datoru)

Skaļuma regulēšana

Izmantojiet pogas +/-, lai palielinātu vai samazinātu atskaņošanas skaļumu.

Atskaņotāja ieslēgšana/izslēgšana

Ilgi nospiediet ▶|| (vismaz 1, 2 sekundes), lai ierīci ieslēgtu.
Vēlreiz ilgi nospiediet ▶||, lai ierīci izslēgtu.

Atskaņošana

Sāciet atskaņošanu Mūzikas režīmā (mūzikas atskaņošana), izmantojot pogu ▶||. Nospiediet šo pogu vēlreiz, lai atskaņošanu beigtu. Izejiet no Mūzikas režīma (mūzikas atskaņošana), ilgi nospiežot pogu ▶||.

Ierakstīšana

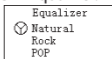
Beidziet ierakstīšanu ierakstītāja režīmā, nospiežot pogu ►||.

Mūzikas atskaņošana



1. Pievienojiet austiņas atskaņotāja savienotājam.
2. Ilgi nospiediet ►|| (vismaz 1,2 sekundes), lai ieslēgtu atskaņotāju; atlasiet režīmu Mūzika (mūzikas atskaņošana) un nospiediet ►||, lai sāktu atskaņošanu.
3. Izmantojot pogas ◀|▶, jūs varat pāriet pie iepriekšējās/nākamās dziesmas. Izmantojot skaļuma pogas +/-, iestatiet skaļumu.

Ekvalaizers

1. Nospiediet pogu **Mode** atskaņošanas laikā; izmantojot pogu ►|, izvēlieties Equalizer.
2. Spiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu apakšizvēlni Equalizer.
3. Spiediet pogu ►|, lai izvēlētos ekvalaizera iestatījumu no šīm iespējām: Natural, Rock, Pop, Classical, Soft, Jazz un DBB.
4. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu izvēli.



Dziesmas vārdu attēlošana (Lyric)

Atskaņotājs atbalsta dziesmu vārdu attēlošanu no *.LRC failiem. Failam ar dziesmas vārdiem ir jābūt tādām pašām nosaukumam kā attiecīgajam MP3 failam (piem., *My heart will go on.mp3* un attiecīgais dziesmas vārdu fails: *My heart will go on.lrc*). Ja nosaukumi sakrīt, atskaņošanas ikona  pārvēršas par .

1. Ja failu nosaukums sakrīt, sāciet, ilgi nospiežot pogu **Mode** režīmā Lyric.
2. Dziesmas vārdi parādās displejā.
3. Vēlreiz nospiediet pogu **Mode**, lai beigtu dziesmas vārdu režīmu.

Ierakstīšana

Pirms ierakstīšanas pārliecinieties, ka akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Katrā mapē var saglabāt līdz 99 ierakstītiem failiem.

Ierakstīšana ierakstīšanas režīmā

1. Atveriet galveno izvēlni un, izmantojot pogu ►I, atlasiet punktu Record (Ieraksts).
2. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu ierakstīšanas režīma izvēli.
3. Nospiediet pogu ►II, lai sāktu ierakstīt.

Piezīme: Tikai poga ►II un funkcija **A-B** ir aktīvas ierakstīšanas laikā.

Ierakstīšanas datu straume

1. Jūs varat atvērt apakšizvēlnes, kad ierakstīšanas režīms beidzas, nospiežot pogu **Mode**.
2. Izmantojiet pogu ►I, lai izvēlētos punktu "Record type" (Ieraksta veids), un nospiediet **Mode**, lai to apstiprinātu. Pieejamās iespējas ir: 32 kbit/s, 64 kbit, 128 kbit, 192 kbit/s un 384 kbit/s.
3. Nospiediet ►II, lai sāktu ierakstīšanu.

Ierakstu atskaņošana

1. Atveriet galveno izvēlni un, izmantojot pogu ►I, atlasiet punktu Voice (Balss).
2. Spiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu atskaņošanas režīmu.
3. Nospiediet pogu ►II, lai sāktu atskaņošanu.
4. Izmantojot pogas I◀/▶I, jūs varat pāriet pie iepriekšējā/nākamā ieraksta.



Iestatījumi

Šajā sadaļā jūs varat mainīt dažādu atskaņotāja funkciju iestatījumus. Atsevišķas iespējas var nedaudz atšķirties no aparātprogrammatūras versijas rokasgrāmatā.

1. Atveriet galveno izvēlni un, izmantojot pogu ►I, atlasiet punktu Setting (Iestatījumi).
2. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu iestatījumu režīmu.



Iestatījumu režīma punkti

Sistēmas laiks	Pulksteņa iestatījums
Izgaismojums	Ekrānsaudzētāja iestatījums
Valoda	Izvēlnes valodas iestatījums
Izslēgšanās	Enerģijas taupīšanas iestatījumi, miega režīms
Atmiņas informācija	Informācija par brīvo vietu un atmiņas lietojumu
Aparātprogrammatūras versija	Informācija par aparātprogrammatūru
Iziet	Beigt iestatīšanu

Piezīme: Nospiežot pogu ►II, jūs varat ātri iziet no jebkuras izvēlnes.

LV

Teksta failu lasīšana

1. Atveriet galveno izvēlni un, izmantojot pogu ►I, atlasiet punktu E-Book (teksta failu lasīšana).
2. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu lasīšanas režīmu.
3. Izmantojiet pogu **Mode**, lai atlasītu mapi, kurā ir teksta faili. Izmantojiet pogu ►II, lai atlasītu failu.

4. Izmantojiet pogu ►I, lai atlasītu punktu Text (Teksts), un apstipriniet, nospiežot **Mode**. Izmantojiet pogas I◄/►I, lai pārlūkotu tekstu.

Atskaņotājs kā USB disks

Šo atskaņotāju var izmantot kā standarta USB zibatmiņas disku; tas atbalsta operētājsistēmas Windows 98 (nepieciešama draivera instalācija), Windows 2000 un jaunākas versijas (draiveru instalācija nav nepieciešama), Mac OS 10.3, Red Hat Linux 8.0 un jaunākas versijas.

Atskaņotājs atbalsta USB izmantošanu barošanai, kad tas ir pievienots datoram, un to var izmantot bez akumulatora. Atskaņotājs atbalsta miega režīmu.

Kad atskaņotājs ir pievienots un atrodas datu pārsūtīšanas gaidīšanas režīmā, nospiediet pogu **Mode**, lai pārslēgtos uz galveno izvēlni.

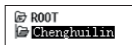
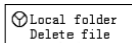
Kad izveidots savienojums ar datoru, atskaņotājs var būt 3 režīmos: datu pārsūtīšanas gaidīšanas režīms, datu saglabāšanas režīms atskaņotājā vai lejupielādes režīms no atskaņotāja.

Citi iestatījumi un funkcijas

Mapes maiņa

Jūs varat saglabāt failus un dziesmas dažādās mapēs. Jums ir jāizveido mapes, lietojot datoru. Jūs varat izveidot līdz 9 mapēm atskaņotājā galvenajā mapē ROOT.

1. Pēc atskaņošanas beigšanas nospiediet pogu **Mode**, lai atvērtu punkta Stop apakšizvēlni.
2. Nospiediet pogu **Mode**, lai izvēlētos Local folder (vietējā mape).
3. Izmantojiet pogas I◄/►I, lai atlasītu nepieciešamo mapi.



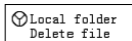
4. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu mapes maiņu.

Piezīme: Jūs varat mainīt mapes jebkurā mūzikas atskaņošanas / ierakstīšanas / ieraksta atskaņošanas režīmā.

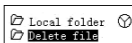
Failu dzēšana

Jūs varat dzēst atskaņoto failu mūzikas/ierakstu atskaņošanas režīmos.

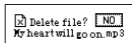
1. Pēc atskaņošanas beigšanas nospiediet pogu **Mode**, lai atvērtu punkta Stop apakšizvēlni.



2. Izmantojiet pogas **◀|▶**, lai izvēlētos Delete file (dzēst failu) vai Delete all (dzēst visus failus).

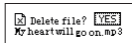


3. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu izvēli Delete file (dzēst failu).



4. Nospiediet pogu **▶|**, lai izvēlētos YES (jā).

5. Nospiediet pogu **Mode**, lai apstiprinātu dzēšanu.










Opcija Delete all dzēš visus pašreizējā režīma failus attiecīgajā mapē; piem., mūzikas atskaņošanas režīmā tā dzēš visus mūzikas failus mapē, taču ierakstītie faili paliek nemainīti.

Piezīme: Atvienojot atskaņotāju no datora, vienmēr izmantojiet funkciju "Droša aparatūras noņemšana"; pretējā gadījumā dažus failus var nebūt iespējams dzēst.

Atskaņošanas iespējas




Mūzikas un ierakstu atskaņošanas režīmos jūs varat izvēlēties dažādus režīmus, piem., atkārtošana, atskaņošanas nejaušā secībā u.c.

• Atkārtošana

 Normal	Atskaņo mūzikas failus normālā secībā līdz pēdējam failam mapē.
 Repeat One	Atkārtot atlasīto mūzikas failu.
 Folder	Atskaņo mūzikas failus mapē.
 Repeat Folder	Atkārto mūzikas failus mapē.
 Repeat All	Atkārtot visus mūzikas failus no visām mapēm.
 Random	Atskaņo mūzikas failus nejaušā secībā.
 Intro.	Atskaņo dziesmu ievadu.

• Atkārtošanas A-B režīmi

Jūs varat atkārtot no sākuma līdz -B atzīmei vai atlasīt sākotnējo atzīmi A

1. Mūzikas atskaņošanas režīmā atveriet atskaņošanas apakšizvēlni, nospiežot pogu **Mode**.
2. Spiediet pogu **►I**, lai atlasītu punktu Repeat Mode (atkārtošanas režīms), un apstipriniet izvēli, nospiežot **Mode**.
3. Mirgo punkta A simbols ; nospiediet **►I**, lai atlasītu punktu A.
4. Mirgo punkta B simbols ; nospiediet **►I**, lai atlasītu punktu B.
5. Simbols  beidz mirgot, un sākas atskaņošana starp A un B atzīmēm. Nospiežot **I◀** atskaņošanas laikā, jūs atiestatāt atzīmi A.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Nav skaņas	Pārbaudiet, vai nav iestatīts skaļuma līmenis 0, un vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai austiņas nav netīras. Bojāti MP3 faili var būt trokšņaini vai var vispār netikt atskaņoti.
Neparastas rakstzīmes displejā	Pārbaudiet valodas iestatījumu.
Nav iespējams saglabāt mūziku atskaņotājā.	Pārbaudiet USB pieslēgvietu; pārlicinieties, ka atskaņotājs ir pareizi pievienots datoram. Pārlicinieties, ka draiveris ir pareizi instalēts (ja lietojat Windows 98). Pārbaudiet, vai atskaņotāja atmiņā ir pietiekami daudz vietas.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Displejs	LCD displejs, 128 × 64 punkti
Iekšējā atmiņa	4 GB, atmiņas karte līdz 32 GB
Savienojums ar datoru	augsta ātruma USB 2.0
Atskaņošanas laiks	līdz 11 stundām
Ierakstīšanas formāts	Mikrofona ierakstīšana, datu plūsma 32 kHz, WAV formāts
Audio formāts	MP3/WMA/WMV
Izvade	maks. 10 mW (L) + 10 mW (R), (32 omi)
Datu plūsma	MP3: 32–320 kbit/s WMA, WMV: 32–384 kbit/s
Frekvenču diapazons	20 Hz – 20 kHz
Signāla/trokšņa attiecība	80 dB
Darba temperatūra	5–40 °C
Izvēlnes valodas	angļu, vienkāršotā ķīniešu, tradicionālā ķīniešu, japāņu u.c.
Izmērs	89 × 28 × 11,5 mm
Svars	21 g
Uzlāde	Līdzstrāvas adapteris: 5 V, 500 mA
Uzlādēšanas laiks	2 stundas

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā.
Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest
plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska
aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un
citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes
sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma
nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves
atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā
elektriska un elektroniska aprīkojuma
pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un
vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku
informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo
atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju
vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05

LV

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par
elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.



Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

www.ecg-electro.eu

CZ	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany	tel.: +420 272 122 111 e-mail: ECG@kbexpert.cz	SI	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-mail: informacije@kbprogres.cz
SK	Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka Mlynské Nivy 71 821 05 Bratislava	e-mail: ECG@kbexpert.cz	SR/MNE	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-pošta: informacije@kbprogres.cz
PL	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-mail: ECG@kbexpert.cz	ET	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-post: ECG@kbexpert.cz
HU	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-mail: ECG@kbexpert.cz	LT	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 el. paštas: ECG@kbexpert.cz
DE	Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG Barbaraweg 2, DE-93413 Cham Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer 09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)		LV	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-pasts: ECG@kbexpert.cz
HR/BIH	K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep.	tel.: +420 272 122 111 e-mail: informacije@kbprogres.cz			

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábkért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.